



Zapytanie ofertowe nr PKN/2/004915/25  
w ramach postępowania zakupowego pn.  
„DOKUMENTACJA/Wykonanie projektu tech. zabudowy nowych chłodził oleju  
przekładniowego i smarowego agregatów pomp wody zasilającej 1PZ2, 2PZ oraz 3PZ2”.

## ZAPYTANIE OFERTOWE

Szanowni Państwo,

**ORLEN S.A. zaprasza do złożenia oferty na wykonanie nw. usługi.**

*Oferent przyjmuje do wiadomości i akceptuje, że złożenie oferty odbywa się w ramach postępowania zakupowego prowadzonego przez ORLEN S.A. i stanowi jeden z etapów negocjacji w rozumieniu art. 72 k.c., a tym samym nie mają zastosowania przepisy dotyczące oferty w rozumieniu art. 66 k.c. oraz aukcji i przetargu w rozumieniu art. 70<sup>1</sup> – 70<sup>5</sup> k.c.*

*„Z uwagi na zmianę firmy Polskiego Koncernu Naftowego ORLEN S.A. na: ORLEN S.A., jaka nastąpiła w dniu 3 lipca 2023 r. Zamawiający informuje, że ilekroć w Załącznikach do Zapytania ofertowego występuje nazwa „Polski Koncern Naftowy ORLEN Spółka Akcyjna, „Polski Koncern Naftowy ORLEN S.A.”, „PKN ORLEN S.A.”, PKN ORLEN”, należy przez to rozumieć ORLEN S.A.”.*

### Spis treści

1. PRZEDMIOT ZAPYTANIA OFERTOWEGO:	2
2. WYMAGANE TERMINY REALIZACJI PRAC:	2
3. DOKUMENTY I INFORMACJE WYMAGANE DO ZŁOŻENIA OFERTY	2
4. SKŁADANIE OFERT – WARUNKI / ZASADY:	2
5. PROCES – TRYB SKŁADANIA OFERT:	3
6. WYBÓR OFERTY/OFERENTA:	3
7. POUFNOŚĆ:	3
8. ZASTRZEŻENIA ORLEN S.A.:	4
9. LISTA ZAŁĄCZNIKÓW	5
Załącznik nr 1 – Oferta formalna	6
Załącznik Nr F7 – Oświadczenie o beneficjencie rzeczywistym	10
Załącznik nr 2 – Oferta techniczna	13
Załącznik nr T1 - Oświadczenie o dokonaniu wizji lokalnej na obiekcie	15
Załącznik nr T3 - Lista podwykonawców	16
Załącznik nr 3 – Oferta handlowa	17
Załącznik nr 4 – Bezpieczeństwo pracy oraz regulacje BHP	19
Załącznik nr 5 – Własność intelektualna	20
Załącznik nr 6 – Klauzula antykorupcyjna	25
Załącznik nr 7 – Klauzula sankcyjna	26
Załącznik nr 8 – Klauzula informacyjna	27
Załącznik nr 9 – Nota Informacyjna	28

ORLEN Spółka Akcyjna

Siedziba w Płocku: ul. Chemików 7, 09-411 Płock, tel. +48 24 256 00 00

Wpisana do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi XX Wydział Gospodarczy  
pod numerem: 0000028860

NIP: 774-00-01-454, BDO: 000007103, kapitał zakładowy / kapitał wpłacony: 1 451 177 561,25 zł.

Biurowo w Warszawie: ul. Bielańska 12, 00-085 Warszawa, tel. +48 22 778 00 000  
www.orlen.pl

str. 1/28



Zapytanie ofertowe nr PKN/2/004915/25

w ramach postępowania zakupowego pn.  
„DOKUMENTACJA/Wykonanie projektu tech. zabudowy nowych chłodził oleju  
przekładniowego i smarnego agregatów pomp wody zasilającej 1PZ2, 2PZ oraz 3PZ2”.

### 1. PRZEDMIOT ZAPYTANIA OFERTOWEGO:

**Wykonanie projektu technicznego zabudowy nowych chłodził oleju przekładniowego i smarnego agregatów pomp wody zasilającej 1PZ2, 2PZ oraz 3PZ2.**

Uszczegółowienie zakresu rzeczowego znajduje się w dokumencie **Zakres Prac**, stanowiącym **Załącznik nr 11 (odrębny Załącznik)** do Zapytania ofertowego.

### 2. WYMAGANE TERMINY REALIZACJI PRAC:

**Rozpoczęcie:** z dniem obustronnego podpisania Umowy

**Zakończenie:**

Etap I : 1 miesiąc od obustronnego podpisania umowy z uzgodnieniami ORLEN

Etap II: pełnienie nadzoru autorskiego realizacja do czasu jego odbioru  
(planowany termin zakończenia 12.2027\*)

\*Uwaga – termin planowany. Termin ten nie wymaga dodatkowego aneksowania w przypadku przesunięcia terminu odbioru końcowego przedmiotowego zadania.

### 3. DOKUMENTY I INFORMACJE WYMAGANE DO ZŁOŻENIA OFERTY.

1. Warunkiem przyjęcia i rozpatrzenia oferty jest przedstawienie dokumentów i informacji wskazanych w **Załączniku nr 1, 2 oraz 3 wg zasad opisanych w pkt. 4 poniżej.**
2. **Załączniki z zakresem zostaną przekazane Oferentom i przeprowadzenie wizji lokalnej będzie możliwe dopiero po otrzymaniu na Connect deklaracji uczestnictwa w postępowaniu.**  
W sprawie wizji prosimy o kontakt z osobami wskazanymi w **Załączniku nr 11.**

### 4. SKŁADANIE OFERT – WARUNKI / ZASADY:

1. W przypadku zainteresowania wzięciem udziału w procesie składania ofert prosimy o **wysłanie krótkiej wiadomości na CONNECT**. W celu wysłania wiadomości należy wybrać przycisk „Zadaj pytanie zamawiającemu” lub „Przejdź do Pytań i Odpowiedzi” oraz wypełnić formularz pytania – w polu „Temat wiadomości”
2. Oferta musi być złożona w terminie wymaganym w systemie CONNECT w języku polskim na CONNECT - Platformie zakupowej Grupy ORLEN dostępnej na stronie <https://connect.orlen.pl> poprzez wypełnienie wszystkich pozycji formularza oraz załączenie wymaganych w zapytaniu ofertowym informacji/dokumentów.
3. Złożona oferta powinna zostać podpisana przez przedstawiciela oferenta umocowanego zgodnie z wpisem w KRS/CEIDG lub posiadającego stosowne pełnomocnictwo.
4. **W przypadku rezygnacji ze złożenia oferty** prosimy o wysłanie krótkiej wiadomości na CONNECT (w polu „Temat wiadomości” należy wpisać „Rezygnacja ze złożenia oferty” a w treści podać powód rezygnacji a następnie wybrać przycisk „Zrezygnuj” (*kolejność działań ma znaczenie*).
5. Wszelkie **pytania** o dodatkowe informacje i wyjaśnienia prosimy kierować **wyłącznie** poprzez CONNECT (przycisk „Zadaj pytanie zamawiającemu”) w terminie wyznaczonym w systemie.

ORLEN Spółka Akcyjna

Siedziba w Płocku: ul. Chemików 7, 09-411 Płock, tel. +48 24 256 00 00

Wpisana do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Sródmieścia w Łodzi XX Wydział Gospodarczy  
pod numerem: 0000028860

NIP: 774-00-01-454, BDO: 000007103, kapitał zakładowy / kapitał wpłacony: 1 451 177 561,25 zł.

Biurowo w Warszawie: ul. Bielańska 12, 00-085 Warszawa, tel. +48 22 778 00 000  
[www.orlen.pl](http://www.orlen.pl)



Zapytanie ofertowe nr PKN/2/004915/25

w ramach postępowania zakupowego pn.  
„DOKUMENTACJA/Wykonanie projektu tech. zabudowy nowych chłodził oleju  
przekładniowego i smarnego agregatów pomp wody zasilającej 1PZ2, 2PZ oraz 3PZ2”.

Odpowiedź będzie przekazywana tą samą drogą. Zamawiający zastrzega możliwość nie udzielenia odpowiedzi na zadane pytania, w przypadku pytań zadanych w okresie trzech ostatnich dni przed wymaganym terminem złożenia ofert.

6. Oferent składający ofertę nie może występować w danym Postępowaniu jako podwykonawca innego oferenta biorącego udział w tym Postępowaniu i/lub jako uczestnik konsorcjum.

## 5. PROCES – TRYB SKŁADANIA OFERT:

**ORLEN S.A. przewiduje równoległy proces składania ofert (dokumenty formalne, techniczne oraz handlowe):**

- Podpisany **Załącznik nr 1** stanowiący **OFERTĘ FORMALNĄ** wraz z wymaganymi do niego **Załącznikami F1-F8** należy dołączyć w pozycji pn. „OFERTA FORMALNA”.
- Podpisany **Załącznik nr 2** stanowiący **OFERTĘ TECHNICZNĄ** wraz z wymaganymi do niego **Załącznikami T1-T3** należy dołączyć w pozycji „OFERTA TECHNICZNA”.
- Podpisany **Załącznik nr 3** stanowiący **OFERTĘ HANDLOWĄ** należy dołączyć w pozycji „CENA”

*Oferent przyjmuje do wiadomości i akceptuje, że wybrane załączniki do Umowy będą miały postać elektroniczną. Lista załączników w formie elektronicznej zostanie przekazana Oferentowi przed podpisaniem Umowy, poprzez Platformę Zakupową Connect (zakładka „Pytania/Odpowiedzi”). Dla realizacji Przedmiotu Umowy nie ma zastosowania zapis Art. XV ust. 10 – Ogólnych Warunków.*

## 6. WYBÓR OFERTY/OFERENTA:

1. Wybór zostanie dokonany na podstawie oceny złożonych ofert, w oparciu o zdefiniowane w zapytaniu kryteria i po zakończeniu negocjacji techniczno – cenowych z Oferentami.
2. Oceny ofert dokona Zespół Zakupowy ze strony ORLEN S.A. – bez udziału Oferentów.
3. Elementami istotnymi w ocenie ofert są m.in.:

**Ocena formalna** – nastąpi w układzie 0/1 (nie spełnia/spełnia) dla wymagań i dokumentów ujętych w **Załączniku nr 1 - OFERTA FORMALNA**, akceptacja **bez zastrzeżeń** OGÓLNYCH WARUNKÓW ZAKUPU USŁUG I PRAC PROJEKTOWYCH, PRZEDPROJEKTOWYCH obowiązujących w ORLEN S.A.) stanowiących **Załącznik nr 10** do zapytania ofertowego jako podstawę do sporządzenia Umowy na wykonanie przedmiotowego zakresu prac - warunek uczestnictwa w postępowaniu z zastrzeżeniami zawartymi w **punkcie 15** (dot. Oferty formalnej) Załącznika nr 1 do zapytania ofertowego.

**Ocena techniczna/merytoryczna** – nastąpi w układzie 0/1 (nie spełnia/spełnia) dla wymagań i dokumentów ujętych w **Załączniku nr 2 – OFERTA TECHNICZNA**

**Ocena handlowa** –

- nastąpi w układzie 0/1 (nie spełnia/spełnia) dla wymagań i dokumentów ujętych w **Załączniku nr 3 – OFERTA HANDLOWA** – 100 pkt – cena

## 7. POUFNOŚĆ:

Oferent zobowiązuje się traktować wszelkie informacje wynikające z niniejszego zapytania ofertowego, a także informacje uzyskane w trakcie postępowania zakupowego, jako poufne. Informacje dotyczące faktu zaproszenia Oferenta do udziału w niniejszym zapytaniu ofertowym, faktu złożenia oferty, prowadzenia negocjacji handlowych oraz zawartych umów mogą być ujawniane przez Oferenta jedynie po uzyskaniu pisemnej zgody ORLEN S.A. na przekazywanie osobom trzecim lub publikację takich informacji. W przypadku konieczności pozyskania ofert od podwykonawców /poddostawców, Oferent może przekazać

ORLEN Spółka Akcyjna

Siedziba w Płocku: ul. Chemików 7, 09-411 Płock, tel. +48 24 256 00 00

Wpisana do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Sródmieścia w Łodzi XX Wydział Gospodarczy  
pod numerem: 0000028860

NIP: 774-00-01-454, BDO: 000007103, kapitał zakładowy / kapitał wpłacony: 1 451 177 561,25 zł.

Biurowo w Warszawie: ul. Bielańska 12, 00-085 Warszawa, tel. +48 22 778 00 000  
www.orlen.pl



Zapytanie ofertowe nr PKN/2/004915/25

w ramach postępowania zakupowego pn.  
„DOKUMENTACJA/Wykonanie projektu tech. zabudowy nowych chłodziń oleju  
przekładniowego i smarnego agregatów pomp wody zasilającej 1PZ2, 2PZ oraz 3PZ2”.

im informację w zakresie niezbędnym dla pozyskania tych ofert, jednocześnie zobowiązując tych podwykonawców /poddostawców do zachowania poufności.

## 8. ZASTRZEŻENIA ORLEN S.A.:

1. ORLEN S.A. nie jest związany postanowieniami Ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych i zastrzega sobie prawo do:
  - a. Swobodnego wyboru Oferenta według przyjętych kryteriów oceny;
  - b. Odwołania, zamknięcia, odstąpienia od procedury wyboru oferty i od negocjacji bez podania przyczyn. Z tego tytułu Oferentom nie przysługują żadne roszczenia wobec ORLEN S.A.;
  - c. Możliwości ograniczenia zakresu prac, dokonywania korekt i uściśleń zakresu prac w czasie analizy ofert, prosząc o ewentualną ich aktualizację w trakcie prowadzonych negocjacji techniczno - cenowych.
  - d. Odrzucenia oferty najdroższej i najtańszej – bez podania przyczyn;
  - e. Przeprowadzenia kilkustopniowych negocjacji w różnych formach, w szczególności. negocjacji bezpośrednich lub negocjacji za pomocą elektronicznego systemu aukcyjnego;
  - f. Dowolnego wyboru podmiotu/podmiotów, z którymi będą prowadzone negocjacje w odniesieniu do części lub całości zakresu złożonych ofert/odpowiedzi oraz do zawarcia umowy z więcej niż z jednym oferentem wyłonionym w drodze negocjacji, przy czym zakres umowy może obejmować całość lub część zakresu złożonej oferty/odpowiedzi na zapytanie ofertowe.
2. Oferent przyjmuje do wiadomości i akceptuje, że wszelkie komunikaty otrzymywane w trakcie trwania postępowania zakupowego, niezależnie od formy ich wyrażenia, mają charakter wyłącznie informacyjny i nie będą uważane za oświadczenie woli prowadzące do zawarcia umowy. Umowa pomiędzy ORLEN S.A. a Oferentem zostanie zawarta z chwilą podpisania jej przez umocowanych przedstawicieli obu stron, z tym zastrzeżeniem, że w przypadku, gdy Oferent otrzyma podpisane przez ORLEN S.A. egzemplarze Umowy i nie zwróci podpisanego przez siebie egzemplarza Umowy do ORLEN S.A. w terminie 14 dni kalendarzowych od daty ich otrzymania, wówczas ORLEN S.A. będzie uprawniony do złożenia Oferentowi – w terminie kolejnych 60 dni kalendarzowych licząc od daty upływu wskazanego wcześniej terminu czternastodniowego – oświadczenia o odstąpieniu od Umowy. W przypadku złożenia takiego oświadczenia przez ORLEN S.A. Umowa uważana będzie za niezawartą.
3. Potwierdzenia uzgodnionych warunków ze strony ORLEN S.A. mogą dokonać osoby posiadające stosowne pełnomocnictwo.
4. Oferent ponosi wszystkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty i nie przysługuje mu wobec ORLEN S.A. prawo żądania zwrotu tych kosztów.
5. Oferent jest zobowiązany do zapoznania się z warunkami zapytania ofertowego. Złożenie oferty jest jednoznaczne z akceptacją niniejszych warunków zapytania ofertowego.
6. ORLEN S.A. może odrzucić wniosek o wydanie referencji bez podania przyczyny.
7. Od dnia 1 listopada 2019r. obowiązują przepisy wprowadzone ustawą z dnia 9 sierpnia 2019 r. o zmianie ustawy o podatku od towarów i usług oraz niektórych innych ustaw (Dz.U. z 2019r., poz. 1751) wprowadzające do porządku prawnego obowiązkowy mechanizm podzielonej płatności (dalej: MMP lub split payment), ORLEN S.A. informuje iż kontrahentów będących podmiotami krajowymi lub zarejestrowanymi na potrzeby VAT w Polsce i rozliczenie następuje w PLN lub w walucie obcej obowiązują poniższe zapisy:
  1. Płatność wynikająca z umowy będzie realizowana w mechanizmie podzielonej płatności, o którym mowa w ustawie z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (j.t. Dz. U. z 2022 r., poz. 931 ze zm.), wyłącznie na wskazany przez Dostawcę/Kontrahenta rachunek bankowy figurujący w wykazie podatników VAT prowadzonym przez właściwy organ administracji (tzw. Białej liście). Dotyczy to zarówno rachunków bankowych prowadzonych w złotych polskich, jak i walutach obcych.
  2. W przypadku niemożności dokonania płatności w sposób wskazany w pkt 1 powyżej z uwagi na:

ORLEN Spółka Akcyjna

Siedziba w Płocku: ul. Chemików 7, 09-411 Płock, tel. +48 24 256 00 00

Wpisana do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Sródmieścia w Łodzi XX Wydział Gospodarczy pod numerem: 0000028860

NIP: 774-00-01-454, BDO: 000007103, kapitał zakładowy / kapitał wpłacony: 1 451 177 561,25 zł.

Biurowo w Warszawie: ul. Bielańska 12, 00-085 Warszawa, tel. +48 22 778 00 000  
www.orlen.pl

str. 4/28



Zapytanie ofertowe nr PKN/2/004915/25

w ramach postępowania zakupowego pn.  
„DOKUMENTACJA/Wykonanie projektu tech. zabudowy nowych chłodziń oleju  
przekładniowego i smarnego agregatów pomp wody zasilającej 1PZ2, 2PZ oraz 3PZ2”.

- i. brak na Białej liście wskazanego przez Dostawcę/Kontrahenta numeru rachunku bankowego lub
  - ii. brak wskazania przez Dostawcę/Kontrahenta jako właściwego do zapłaty części ceny brutto odpowiadającej podatkowi VAT numeru rachunku bankowego w złotych polskich figurującego na Białej liście (dotyczy przypadków wskazania przez Dostawcę/Kontrahenta do zapłaty ceny netto rachunku bankowego w walucie obcej),  
ORLEN S.A. będzie uprawniony do wstrzymania płatności na rzecz Dostawcy/Kontrahenta odpowiednio: wynagrodzenia (w przypadku wskazanym w ppkt (i)) lub części wynagrodzenia odpowiadającej podatkowi VAT (w przypadku wskazanym w ppkt (ii)).
3. W sytuacji wskazanej w pkt 2 powyżej płatność nastąpi nie później niż w terminie 7 dni roboczych od (odpowiednio): dnia następnego po przekazaniu ORLEN S.A. przez Dostawcę/Kontrahenta informacji o pojawieniu się jego numeru rachunku bankowego na Białej liście (w przypadku wskazanym w pkt 2 ppkt (i) powyżej) lub dnia następnego po wskazaniu ORLEN S.A. przez Dostawcę/Kontrahenta numeru rachunku bankowego w złotych polskich figurującego na Białej liście (w przypadku, o którym mowa w pkt 2 ppkt (ii) powyżej).
  4. Wystąpienie okoliczności, o których mowa w pkt 2 powyżej, zwalnia ORLEN S.A. z obowiązku zapłaty odsetek za zwłokę za okres pomiędzy ustalonym w umowie terminem płatności a dniem zrealizowania przez ORLEN S.A. na rzecz Dostawcy/Kontrahenta płatności, o których mowa w pkt 3 powyżej.
8. ORLEN S.A. zastrzega sobie prawo żądania na każdym etapie postępowania zakupowego dostarczenia przez Oferenta dokumentów dotyczących wiarygodności finansowej (podpisanych przez osoby umocowane lub głównego księgowego Oferenta).

Z poważaniem,  
Agnieszka Kraszevska Zespół Zakupów Dokumentacji/ZND  
Kom 665-660-243  
e-mail: [Agnieszka.Kraszevska2@orlen.pl](mailto:Agnieszka.Kraszevska2@orlen.pl)

## 9. LISTA ZAŁĄCZNIKÓW

Załącznik	Nazwa
Zał. nr 1	Oferta formalna
Zał. nr F7	Oświadczenie Beneficjenta Rzeczywistego
Zał. nr 2	Oferta techniczna
Zał. nr T1	Oświadczenie o dokonaniu wizji lokalnej
Zał. nr T3	Lista podwykonawców
Zał. nr 3	Oferta handlowa
Zał. nr 4	Bezpieczeństwo pracy oraz regulacje BHP
Zał. nr 5	Własność intelektualna
Zał. nr 6	Klauzula antykorupcyjna
Zał. nr 7	Klauzula sankcyjna
Zał. nr 8	Klauzula informacyjna
Zał. nr 9	Nota informacyjna
Zał. nr 10	Ogólne Warunki Zakupu – kwiecień 2019
Zał. nr 11	Wniosek

ORLEN Spółka Akcyjna

Siedziba w Płocku: ul. Chemików 7, 09-411 Płock, tel. +48 24 256 00 00

Wpisana do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Sródmieścia w Łodzi XX Wydział Gospodarczy  
pod numerem: 0000028860

NIP: 774-00-01-454, BDO: 000007103, kapitał zakładowy / kapitał wpłacony: 1 451 177 561,25 zł.

Biurowo w Warszawie: ul. Bielańska 12, 00-085 Warszawa, tel. +48 22 778 00 000  
[www.orlen.pl](http://www.orlen.pl)





Zapytanie ofertowe nr PKN/2/004915/25  
w ramach postępowania zakupowego pn.  
„DOKUMENTACJA/Wykonanie projektu tech. zabudowy nowych chłodził oleju  
przekładniowego i smarnego agregatów pomp wody zasilającej 1PZ2, 2PZ oraz 3PZ2”.

## Załącznik nr 1 – Oferta formalna

### OFERENT

.....

.....

.....

nazwa, siedziba, adres OFERENTA

## OFERTA FORMALNA

Dla ORLEN S.A.

W odpowiedzi na opublikowane przez ORLEN S.A. Zapytanie ofertowe na: „**Wykonanie projektu technicznego zabudowy nowych chłodził oleju przekładniowego i smarnego agregatów pomp wody zasilającej 1PZ2, 2PZ oraz 3PZ2**”, niniejszym składamy ofertę zgodną z wymogami Zapytania ofertowego.

### I. OFERTA FORMALNA: kryteria 0/1

1. **Oświadczamy**, że składamy ofertę:
  - a. samodzielnie
2. **Oświadczamy**, że korzystanie z oferowanego rozwiązania nie spowoduje naruszenia jakichkolwiek praw osób trzecich, w szczególności praw własności intelektualnej osób trzecich.
3. **Oświadczamy**, że zobowiązujemy się do przestrzegania tajemnicy informacji i nie rozpowszechniania informacji i materiałów uzyskanych w trakcie postępowania zakupowego w zakresie prac objętych zapytaniem ofertowym (tajemnicą informacji objęte są nieujawnione do wiadomości publicznej informacje, co do rozwiązań technicznych, technologicznych, informacje handlowe lub organizacyjne z zakresu działalności ORLEN S.A.).
4. **Oświadczamy**, że nasze przedsiębiorstwo, jak i podmioty zależne, dominujące oraz członkowie jego organów są zgodne z przepisami sankcyjnymi wprowadzonymi przez Organizację Narodów Zjednoczonych, Unię Europejską, państwa członkowskie Unii Europejskiej i Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Stany Zjednoczone Ameryki Północnej, Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej („Przepisy sankcyjne”) oraz nie są objęte jakimikolwiek sankcjami nałożonymi na podstawie Przepisów sankcyjnych.
5. **Oświadczamy**, że nie podjęto wobec nas postępowań sądowych zabraniających prawa do zarządzania i rozporządzania majątkiem.
6. **Oświadczamy**, że nie zatrudniamy pracowników ORLEN S.A i Spółek z GK ORLEN S.A., (punkt ten nie dotyczy spółek GK ORLEN).

ORLEN Spółka Akcyjna

Siedziba w Płocku: ul. Chemików 7, 09-411 Płock, tel. +48 24 256 00 00

Wpisana do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Sródmieścia w Łodzi XX Wydział Gospodarczy  
pod numerem: 0000028860

NIP: 774-00-01-454, BDO: 000007103, kapitał zakładowy / kapitał wpłacony: 1 451 177 561,25 zł.

Biuro w Warszawie: ul. Bielańska 12, 00-085 Warszawa, tel. +48 22 778 00 000  
www.orlen.pl



Zapytanie ofertowe nr PKN/2/004915/25  
w ramach postępowania zakupowego pn.  
„DOKUMENTACJA/Wykonanie projektu tech. zabudowy nowych chłodził oleju  
przekładniowego i smarnego agregatów pomp wody zasilającej 1PZ2, 2PZ oraz 3PZ2”.

7. **Oświadczamy**, że prowadzimy przedsiębiorstwo, którego przedmiot działalności jest zgodny z zakresem wskazanym w KRS/CEIDG oraz obejmuje świadczenie usług i/lub dostawę towarów będących przedmiotem niniejszego postępowania zakupowego, dowodem czego są zawarte w KRS/CEIDG i wymienione poniżej kody Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD):

.....  
.....  
.....  
.....

(Wpisać należy jedynie kody odnoszące się do zakresu usług i/lub dostawę towarów będących przedmiotem niniejszego postępowania zakupowego jeśli zakres będzie podzlecany należy również wskazać podwykonawców w zakresie im podzlecanym i zgodnie z kodami PKD wskazanymi w KRS/CEIDG tych firm)

8. **Oświadczamy**, że pozostaniemy związani niniejszą ofertą w terminie 6 miesięcy od daty jej złożenia.
9. **Oświadczamy**, że w trakcie całego okresu obowiązywania Umowy (okres wykonania przedmiotu Umowy okres udzielonej gwarancji) będziemy posiadać ważną i opłaconą polisę zgodnie z wymogami Zamawiającego określonymi w Art. X ust. 2.11 lit. a) i d) Ogólnych Warunków i potwierdzamy, że kopia ważnej i opłaconej polisy zgodnej z wymogami Zamawiającego zostanie przekazana Zamawiającemu niezwłocznie po zawarciu Umowy lecz nie później niż przed rozpoczęciem przez Wykonawcę prac.
10. **Oświadczamy**, że zapoznaliśmy się i akceptujemy obowiązujące w ORLEN S.A. standardy dotyczące polityki antykorupcyjnej, zasad przyjmowania upominków, zgłaszania nieprawidłowości oraz zarządzania konfliktem interesów udostępnionych na stronie internetowej [www.orlen.pl](http://www.orlen.pl) według ścieżki: „O firmie/O spółce/Nasze standardy/Standardy antykorupcyjne”.  
<https://www.orlen.pl/pl/o-firmie/o-spolce/nasze-standardy/standardy-antykorupcyjne>
11. **Oświadczamy**, że zapoznaliśmy się i akceptujemy obowiązujące zasady prezentowane w Kodeksie postępowania dla Dostawców, który został udostępniony na stronie [www.orlen.pl](http://www.orlen.pl) wg ścieżki: Strona główna / Dla biznesu / Przetargi i dostawy / Dostawy / Kodeks postępowania dla dostawców.
12. **Oświadczamy**, że zapoznaliśmy się i akceptujemy obowiązującą w ORLEN S.A. Politykę ochrony praw człowieka w GK ORLEN udostępnionej na stronie internetowej [www.orlen.pl](http://www.orlen.pl) według ścieżki: „Zrównoważony rozwój/Raporty i wskaźniki/Polityka ochrony praw człowieka”.  
<https://www.orlen.pl/pl/zrownowazony-rozwoj/polityka-ochrony-praw-czlowieka>
13. **Oświadczamy**, że wypełniliśmy w imieniu ORLEN S.A. obowiązek informacyjny wobec osób fizycznych zatrudnionych przez nas, których dane osobowe przekazane zostały do ORLEN S.A. w celu wzięcia udziału w przedmiotowym postępowaniu zakupowym poprzez przekazanie im klauzuli informacyjnej stanowiącej załącznik do zapytania ofertowego oraz zobowiązujemy się do informowania Zamawiającego

ORLEN Spółka Akcyjna

Siedziba w Płocku: ul. Chemików 7, 09-411 Płock, tel. +48 24 256 00 00

Wpisana do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Sródmieścia w Łodzi XX Wydział Gospodarczy  
pod numerem: 0000028860

NIP: 774-00-01-454, BDO: 000007103, kapitał zakładowy / kapitał wpłacony: 1 451 177 561,25 zł.

Biurowo w Warszawie: ul. Bielańska 12, 00-085 Warszawa, tel. +48 22 778 00 000  
[www.orlen.pl](http://www.orlen.pl)



Zapytanie ofertowe nr PKN/2/004915/25

w ramach postępowania zakupowego pn.  
„DOKUMENTACJA/Wykonanie projektu tech. zabudowy nowych chłodziń oleju  
przekładniowego i smarnego agregatów pomp wody zasilającej 1PZ2, 2PZ oraz 3PZ2”.

o zmieniającej się jego sytuacji finansowej i sankcyjnej oraz przestrzegania zasad opisanych w Klauzuli sankcyjnej stanowiącej załącznik do zapytania ofertowego.

14. **Oświadczamy**, że my oraz nasi podwykonawcy (jeśli dotyczy) będziemy postępować z odpadami zgodnie z aktualną ustawą o odpadach z dnia 14.12.2012r – t.j. Dz.U. 2022 poz. 699, wraz z jej ewentualnymi zmianami.
15. **Oświadczamy**, że zapoznaliśmy się i akceptujemy obowiązujące zasady prezentowane w Bezpieczeństwie pracy oraz regulacjach BHP w ORLEN, które zostały udostępnione na stronie [www.orlen.pl](http://www.orlen.pl) i pod linkiem: <https://www.orlen.pl/pl/o-firmie/o-spolce/nasze-standardy/bezpieczenstwo-w-orlenie/wykonawcy-zewnetrzni/wymagania-bezpieczenstwa>
16. **Oświadczamy**, że zapoznaliśmy się i akceptujemy bez zastrzeżeń Ogólne Warunki (OW) stanowiące **Załącznik nr 10** do zapytania ofertowego jako podstawę do sporządzenia Umowy na wykonanie przedmiotowego zakresu prac wraz z akceptacją poniższego, z uwagi na aktualizację zapisów (OW):
- a) Artykuł IX Ogólnych Warunków: „KLAUZULA „BEZPIECZEŃSTWO PRACY” zastępuje się brzmieniem **Załącznika nr 4** do zapytania ofertowego „Bezpieczeństwo pracy oraz regulacje BHP”. Załączniki nr 1, 3a i 3b do Ogólnych Warunków nie mają zastosowania w związku z wprowadzonymi zmianami;
  - b) Artykuł VII Ogólnych Warunków: „PRAWA AUTORSKIE” zastępuje się brzmieniem **Załącznika nr 5** do zapytania ofertowego „Własność intelektualna”;
  - c) Artykuł XX Ogólnych Warunków: „KLAUZULA ANTYKORUPCYJNA” zastępuje się brzmieniem **Załącznika nr 6** do zapytania ofertowego „Klauzula antykorupcyjna”;
  - d) Z uwagi na aktualizację zapisów dotyczących Instrukcji Ruchu Osobowego zmianie ulega treść Załącznika nr 2 do Ogólnych Warunków, aktualnie obowiązujący Wyciąg z Zarządzenia operacyjnego nr 5/2020/GC oraz Wyciąg z „Wytocznych Dyrektora Biura Kontroli i Bezpieczeństwa do organizacji ruchu osobowego w ORLEN S.A.”, dostępne są dla kontrahentów Grupy Kapitałowej ORLEN w Platformie Zakupowej Grupy ORLEN Connect w zakładce **Pomoc** pod adresem: [https://connect.orlen.pl/servlet/HomeServlet?MP\\_module=main&MP\\_action=publicFilesList](https://connect.orlen.pl/servlet/HomeServlet?MP_module=main&MP_action=publicFilesList)
  - e) Zasady dotyczące zamawiania i wykonywania prac geodezyjno-kartograficznych w ORLEN S.A. zamieszczonych na stronie [www.orlen.pl](http://www.orlen.pl) wg. ścieżki: o firmie / o spółce / nasze standardy / bezpieczeństwo w orlenie / wykonawcy zewnętrzni / obsługa geodezyjna lub pod adresem: <https://www.orlen.pl/pl/o-firmie/o-spolce/nasze-standardy/bezpieczenstwo-w-orlenie/wykonawcy-zewnetrzni/obsługa-geodezyjna>
  - f) „**NOTA INFORMACYJNA**” dotycząca obowiązków informacyjnych spółki publicznej” stanowi **Załącznik Nr 9** do niniejszego Oświadczenia.

Oferent/Wykonawca zobowiązany jest do zapoznania się z dokumentami wskazanymi powyżej w ppkt. a), b), c), d), e), f) a także przestrzegania ich postanowień, a także określających kary umowne związane z brakiem ich respektowania.

**17. OFERTA FORMALNA zawiera niżej wymienione załączniki formalno-prawne:**





Zapytanie ofertowe nr PKN/2/004915/25  
w ramach postępowania zakupowego pn.  
„DOKUMENTACJA/Wykonanie projektu tech. zabudowy nowych chłodziń oleju  
przekładniowego i smarnego agregatów pomp wody zasilającej 1PZ2, 2PZ oraz 3PZ2”.


<b>Załącznik F1</b>	Wyciąg z KRS lub zaświadczenie o wpisie do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej (CEIDG) (wydane w ciągu ostatnich 3 miesięcy)
<b>Załącznik F2</b>	Aktualne zaświadczenie Urzędu Skarbowego potwierdzające, że oferent jest czynnym podatnikiem VAT (wydane w ciągu ostatnich 3 miesięcy). Potwierdzenie o statusie VAT Oferenta może zostać pozyskane za pośrednictwem kanału służącego do elektronicznej weryfikacji statusu podatnika VAT.
<b>Załącznik F3</b>	Aktualne zaświadczenie z Urzędu Skarbowego o braku zaległości podatkowych (wydane w ciągu ostatnich 3 miesięcy)
<b>Załącznik F4</b>	Aktualne zaświadczenie ZUS o braku zaległości w opłacaniu składek (wystawione w ciągu ostatnich 3 miesięcy)
<b>Załącznik F5</b>	Kopia pełnomocnictwa posiadanego przez osobę podpisującą ofertę lub wskazanie, że osoba ta jest umocowana bezpośrednio na podstawie Krajowego Rejestru Sądowego (KRS) lub innego rejestru (jeśli dotyczy)
<b>Załącznik F6</b>	Wykaz osób upoważnionych do prowadzenia negocjacji technicznych i cenowych wraz z numerami telefonów kontaktowych i stosownymi pełnomocnictwami, o ile nie są one upoważnione bezpośrednio na podstawie KRS lub innego rejestru, oraz wykaz osób do kontaktu (z podaniem numeru telefonu kontaktowego numerów) upoważnionych do aktualizacji oferty oraz do wymiany korespondencji w imieniu oferenta za pośrednictwem systemu CONNECT
<b>Załącznik F7</b>	Oświadczenie Beneficjenta Rzeczywistego – według wzoru stanowiącego załącznik do zapytania ofertowego oraz aktualny wydruk z Centralnego Rejestru Beneficjentów Rzeczywistych (Wpisy Spółki w Centralnym Rejestrze Beneficjentów Rzeczywistych).
<b>Załącznik F8 (jeśli dotyczy)</b>	Nie dotyczy

*OFERTA niezłożona zgodnie z powyższym porządkiem może zostać odesłana do uzupełnienia lub odrzucona.*

*Załączniki należy dołączyć do OFERTY FORMALNEJ z zachowaniem kolejności według ich numeracji, wyraźnie oznakowane, tak aby umożliwić szybkie i łatwe odszukanie poszczególnych załączników.*

Podpisy OFERENTA  
(osoby upoważnione do składania oświadczeń woli)

Data: .....

	<p>Zapytanie ofertowe nr PKN/2/004915/25</p> <p>w ramach postępowania zakupowego pn. „DOKUMENTACJA/Wykonanie projektu tech. zabudowy nowych chłodził oleju przekładniowego i smarnego agregatów pomp wody zasilającej 1PZ2, 2PZ oraz 3PZ2”.</p>
---	---

## Załącznik Nr F7 – Oświadczenie o beneficjencie rzeczywistym

### OŚWIADCZENIE o Beneficjencie rzeczywistym

....., dnia .....  
(miejscowość)

Dane Kontrahenta („Spółka”, „Klient”)	
1	Nazwa Klienta
2	Adres siedziby
3	Numer NIP
4	Jeśli Klient nie posiada numeru NIP
A	Nazwa właściwego rejestru (np. rejestr handlowy)
B	Państwo rejestracji
C	Numer i data rejestracji

- I. Papiery wartościowe Spółki są dopuszczone do obrotu na rynku regulowanym podlegającym wymogom ujawnienia informacji wynikających z przepisów prawa Unii Europejskiej lub odpowiadającym im przepisom prawa państwa trzeciego:

☐ TAK, nazwa rynku regulowanego: .....  
☐ NIE

[Jeżeli zaznaczono „☐ Tak” przejdź do części III]

- II. Beneficjentami rzeczywistymi Spółki są następujące osoby fizyczne:

Lp.	Imię i Nazwisko
1	
2	
3	
4	

- III. Oświadczenia inne

Oświadczam, że powyższe dane zostały podane zgodnie z najlepszą wiedzą. Zobowiązuję się do aktualizacji niniejszego oświadczenia w przypadku zmiany okoliczności w nim wskazanych w terminie 7 dni od dnia, w którym ta zmiana nastąpiła i w razie konieczności dostarczenia dodatkowych dokumentów w celu potwierdzenia wiarygodności niniejszego oświadczenia.

Oświadczam, że zapoznałem się z klauzulą informacyjną stanowiącą Załącznik nr 1 dotyczącą przetwarzania przez ORLEN S.A. danych osobowych zawartych w niniejszym oświadczeniu. Zobowiązuję się do przekazania w imieniu ORLEN S.A. jako Administratora danych w rozumieniu obowiązujących przepisów prawa o ochronie danych osobowych, niezwłocznie, jednakże nie później niż w terminie 30 (trzydzieści) dni od dnia złożenia niniejszego oświadczenia, obowiązku informacyjnego wobec osób fizycznych, których dane osobowe zawarte są w niniejszym oświadczeniu poprzez przekazanie tym osobom klauzuli informacyjnej stanowiącej Załącznik nr 1.

Osoba składająca oświadczenie w imieniu Spółki		Osoba składająca oświadczenie w imieniu Spółki	
Imię i nazwisko		Imię i nazwisko	
Podpis		Podpis	
Stanowisko	Reprezentant / Pełnomocnik *	Stanowisko	Reprezentant / Pełnomocnik *

*\*niepotrzebne skreślić*

Załączniki:

Załącznik nr 1 – Klauzula informacyjna

Załącznik nr 2 – Wyjaśnienia do Oświadczenia o Beneficjencie rzeczywistym

**ORLEN Spółka Akcyjna**

**Siedziba w Płocku: ul. Chemików 7, 09-411 Płock, tel. +48 24 256 00 00**

Wpisana do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi XX Wydział Gospodarczy  
pod numerem: 0000028860

NIP: 774-00-01-454, BDO: 000007103, kapitał zakładowy / kapitał wpłacony: 1 451 177 561,25 zł.

Biuro w Warszawie: ul. Bielańska 12, 00-085 Warszawa, tel. +48 22 778 00 000

www.orlen.pl



Zapytanie ofertowe nr PKN/2/004915/25

w ramach postępowania zakupowego pn.  
„DOKUMENTACJA/Wykonanie projektu tech. zabudowy nowych chłodziarek oleju  
przekładniowego i smarowego agregatów pomp wody zasilającej 1PZ2, 2PZ oraz 3PZ2”.

**Załącznik 1 do Oświadczenia o Beneficjencie rzeczywistym**  
**Klauzula informacyjna**

1. ORLEN S.A. z siedzibą w Płocku, ul. Chemików 7, (dalej: \ ORLEN S.A.) informuje, że jest administratorem Pani/Pana danych osobowych zawartych w Kwestionariuszu AML. Kontaktowe numery telefonów do administratora danych osobowych: (24) 256 00 00, (24) 365 00 00, (22) 778 00 00.
2. Do kontaktu z Inspektorem ochrony danych w ORLEN S.A. służy następujący adres email: daneosobowe@orlen.pl. Z Inspektorem ochrony danych można skontaktować się także pisemnie na adres siedziby ORLEN S.A. wskazany w pkt 1 z dopiskiem „Inspektor Ochrony Danych”. Dane Inspektora ochrony danych dostępne są również na stronie [www.orlen.pl](http://www.orlen.pl) w zakładce „Kontakty”.
3. Pani / Pana dane osobowe przetwarzane są w następujących celach:
  - a) podjęcia działań w celu nawiązania współpracy oraz zawarcia i wykonania umowy ze stroną umowy, dla której Pani/Pan jest Beneficjentem rzeczywistym,
  - b) wypełnienia obowiązków prawnych ciążących na ORLEN S.A. w tym w szczególności
    - I. obowiązków instytucji obowiązanej wynikających z ustawy z dnia 1 marca 2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu („Ustawa AML”),
    - II. wynikających z przepisów podatkowych, w tym związanych z obowiązkiem przekazywania organom podatkowym informacji o schematach podatkowych,
  - c) weryfikacji poprawności i aktualności Pani/Pana danych oraz Pani/Pana wiarygodności w celu ochrony interesów ekonomicznych i prawnych ORLEN S.A. w szczególności poprzez weryfikację występowania Pana/Pani danych na listach sankcyjnych.
  - d) ustalania, dochodzenia i obsługi w razie zaistnienia roszczeń.
4. Podstawą prawną przetwarzania przez ORLEN S.A. Pani/Pana danych osobowych w celach wskazanych w ust. 3 powyżej jest:
  - a) zawarcie i wykonanie umowy (zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. b RODO) dla celów wskazanych w pkt 3 lit. a,
  - b) wypełnianie obowiązków prawnych ciążących na ORLEN S.A. (zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. c RODO) dla celów wskazanych w pkt 3 lit. b,
  - c) prawnie uzasadniony interes ORLEN S.A. (zgodnie z art. 6. ust. 1 lit. f RODO) dla celów wskazanych w pkt 3 lit. c oraz d tj. w zakresie zapewnienia bezpieczeństwa interesów (ekonomicznych, wizerunkowych, prawnych) ORLEN S.A. przy zawieraniu i kontynuowaniu relacji handlowych oraz obsługi, dochodzenia i obrony w razie zaistnienia roszczeń.
5. Pani/Pana dane osobowe, które zostały przekazane do ORLEN S.A. przez Panią/ Pana osobiście lub przez osobę / osoby upoważnione do działania w imieniu Kontrahenta, tj. podmiotu świadczącego usługi dla ORLEN S.A. lub zamierzającego świadczyć usługi, dla którego Pani/Pan jest Beneficjentem rzeczywistym, stanowią: imię, nazwisko, obywatelstwo, data urodzenia oraz informacja o fakcie, iż Pani/ Pan jest Osobą zajmującą eksponowane stanowisko polityczne lub Członkiem rodziny Osoby zajmującej eksponowane stanowisko polityczne lub współpracownikiem takiej osoby.
6. Pani/Pana dane osobowe mogą być udostępniane przez ORLEN S.A. podmiotom i organom upoważnionym do przetwarzania tych danych na podstawie obowiązujących przepisów prawa. Pani/Pana dane osobowe mogą być również przekazywane, w zakresie niezbędnym do realizacji celów przetwarzania, o których mowa w pkt 3, pozostałym Spółkom z GK ORLEN oraz podmiotom (odbiorcom) współpracującym przy realizacji umowy, w szczególności świadczącym usługi IT, usługi fakturowania, rozliczania należności, doręczania korespondencji, doradcze, prawne, windykacyjne, archiwizacji.
7. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane są przez okres obowiązywania umowy oraz okres 5 lat po jej zakończeniu, jednakże nie krócej niż do czasu wygaśnięcia wzajemnych roszczeń wynikających z umowy. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, lecz niezbędne do zawarcia i wykonania umowy.
8. Przysługują Pani/Pan prawa związane z przetwarzaniem danych osobowych:
  - prawo dostępu do treści swoich danych,
  - prawo do sprostowania danych osobowych,
  - prawo do usunięcia danych osobowych lub ograniczenia przetwarzania,
  - prawo do przenoszenia danych,
  - prawo wniesienia sprzeciwu - w przypadkach, kiedy ORLEN S.A. przetwarza Pani/Pana dane osobowe na podstawie swojego prawnie uzasadnionego interesu - sprzeciw można wyrazić ze względu na szczególną sytuację.
9. Przysługuje Pani/Panu prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

**ORLEN Spółka Akcyjna**  
**Siedziba w Płocku: ul. Chemików 7, 09-411 Płock, tel. +48 24 256 00 00**  
Wpisana do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Sródmieścia w Łodzi XX Wydział Gospodarczy  
pod numerem: 0000028860  
NIP: 774-00-01-454, BDO: 000007103, kapitał zakładowy / kapitał wpłacony: 1 451 177 561,25 zł.

Biuro w Warszawie: ul. Bielańska 12, 00-085 Warszawa, tel. +48 22 778 00 000  
[www.orlen.pl](http://www.orlen.pl)



Zapytanie ofertowe nr PKN/2/004915/25  
w ramach postępowania zakupowego pn.  
„DOKUMENTACJA/Wykonanie projektu tech. zabudowy nowych chłodził oleju  
przekładniowego i smarnego agregatów pomp wody zasilającej 1PZ2, 2PZ oraz 3PZ2”.

## **Załącznik 2 do Oświadczenia o Beneficjencie rzeczywistym**

### **Wyjaśnienia do Oświadczenia Beneficjent rzeczywisty**

w rozumieniu Ustawy z dnia 1 marca 2018 (t.j. Dz. U. 2021 poz. 1132 z późn. zm.) o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu stanowiącej wdrożenie:

1. Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/849 z dnia 20 maja 2015 r. w sprawie zapobiegania wykorzystywaniu systemu finansowego do prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu, zmieniającej rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 648/2012 i uchylającej dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2005/60/WE oraz dyrektywę Komisji 2006/70/WE; oraz
2. Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/843 z dnia 30 maja 2018 r. zmieniającej dyrektywę (UE) 2015/849 w sprawie zapobiegania wykorzystywaniu systemu finansowego do prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu oraz zmieniającej dyrektywę 2009/138/WE i 2013/36/UE;

#### **I. BENEFICJENT RZECZYWISTY**

Beneficjentem rzeczywistym jest każda osoba fizyczna sprawująca bezpośrednio lub pośrednio kontrolę nad klientem poprzez posiadane uprawnienia, które wynikają z okoliczności prawnych lub faktycznych, umożliwiające wywieranie decydującego wpływu na czynności lub działania podejmowane przez klienta, lub każda osoba fizyczna, w imieniu której są nawiązywane stosunki gospodarcze lub jest przeprowadzana transakcja okazjonalna.

1. W przypadku osoby prawnej innej niż spółka, której papiery wartościowe są dopuszczone do obrotu na rynku regulowanym podlegającym wymogom ujawniania informacji wynikającym z przepisów prawa Unii Europejskiej lub odpowiadających im przepisów prawa państwa trzeciego Beneficjentem rzeczywistym jest:
  - osoba fizyczna będącą udziałowcem lub akcjonariuszem, której przysługuje prawo własności więcej niż 25% ogólnej liczby udziałów lub akcji tej osoby prawnej,
  - osoba fizyczna dysponująca więcej niż 25% ogólnej liczby głosów w organie stanowiącym tej osoby prawnej, także jako zastawnik albo użytkownik, lub na podstawie porozumień z innymi uprawnionymi do głosu,
  - osoba fizyczna sprawująca kontrolę nad osobą prawną lub osobami prawnymi, którym łącznie przysługuje prawo własności więcej niż 25% ogólnej liczby udziałów lub akcji, lub które łącznie dysponują więcej niż 25% ogólnej liczby głosów w organie stanowiącym tej osoby prawnej, także jako zastawnik albo użytkownik, lub na podstawie porozumień z innymi uprawnionymi do głosu,
  - osoba fizyczna sprawująca kontrolę nad osobą prawną poprzez posiadanie uprawnień, o których mowa w art. 3 ust. 1 pkt 37 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. z 2021 r. poz. 217) tj. osoba fizyczna sprawująca kontrolę poprzez posiadanie uprawnień identycznych co jednostka dominująca, lub
  - osoba fizyczna zajmującą wyższe stanowisko kierownicze w przypadku udokumentowanego braku możliwości ustalenia lub wątpliwości co do tożsamości osób fizycznych określonych w tiret pierwsze - czwarte oraz w przypadku nie stwierdzenia podejrzenia prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu.
2. W przypadku trustu Beneficjentem rzeczywistym jest:
  - założyciel,
  - powiernik,
  - nadzorca, jeżeli został ustanowiony,
  - beneficjent lub – w przypadku gdy osoby fizyczne czerpiące korzyści z danego trustu nie zostały jeszcze określone – grupa osób, w których głównym interesie powstał lub działa trust,
  - inna osoba fizyczna sprawująca kontrolę nad trustem,
  - inna osoba fizyczna posiadająca uprawnienia lub wykonująca obowiązki równoważne z określonymi w tiret pierwszy - piąty.
3. W przypadku osoby fizycznej prowadzącej działalność gospodarczą, wobec której nie stwierdzono przesłanek lub okoliczności mogących wskazywać na fakt sprawowania kontroli nad nią przez inną osobę fizyczną lub osoby fizyczne, przyjmuje się, że taka osoba fizyczna jest jednocześnie Beneficjentem rzeczywistym.

---

#### **ORLEN Spółka Akcyjna**

**Siedziba w Płocku: ul. Chemików 7, 09-411 Płock, tel. +48 24 256 00 00**

Wpisana do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Sródmieścia w Łodzi XX Wydział Gospodarczy  
pod numerem: 0000028860

NIP: 774-00-01-454, BDO: 000007103, kapitał zakładowy / kapitał wpłacony: 1 451 177 561,25 zł.

Biuro w Warszawie: ul. Bielańska 12, 00-085 Warszawa, tel. +48 22 778 00 000  
www.orlen.pl



Zapytanie ofertowe nr PKN/2/004915/25  
w ramach postępowania zakupowego pn.  
„DOKUMENTACJA/Wykonanie projektu tech. zabudowy nowych chłodziń oleju  
przekładniowego i smarnego agregatów pomp wody zasilającej 1PZ2, 2PZ oraz 3PZ2”.

## Załącznik nr 2 – Oferta techniczna

### OFERENT

.....

.....

.....

nazwa, siedziba, adres OFERENTA

## OFERTA TECHNICZNA

Dla ORLEN S.A.

W odpowiedzi na opublikowane przez ORLEN S.A. Zapytanie ofertowe na: „**Wykonanie projektu technicznego zabudowy nowych chłodziń oleju przekładniowego i smarnego agregatów pomp wody zasilającej 1PZ2, 2PZ oraz 3PZ2**” niniejszym składamy ofertę zgodną z wymogami Zapytania ofertowego.

### II. OFERTA TECHNICZNA: kryteria 0/1

1. **Oświadczamy**, że wykonamy cały zakres rzeczowy zawarty w zapytaniu ofertowym zgodnie z Załącznikami: **Zał. nr 11**.
2. **Oświadczamy**, że zrealizujemy cały zakres rzeczowy w terminach określonych w zapytaniu ofertowym
3. **Oświadczamy**, że udzielamy 36 miesięcznej gwarancji na cały zakres rzeczowy zgodnie z Ogólnymi Warunkami Zakupu ORLEN S.A. Bieg terminu gwarancji rozpoczyna się od daty podpisania przez Strony Protokołu Odbioru Dokumentacji.
4. **Oświadczamy**, że dokonaliśmy wizji lokalnej w planowanym miejscu prowadzeniu prac oraz przedstawimy obustronnie podpisane oświadczenie o jej dokonaniu. (**Załącznik nr T1**)
5. Udokumentowanie doświadczenia poprzez przedstawienie min. 2 referencji lub protokołów zdawczo - odbiorczych podpisanych bez uwag z wykonania tego typu prac. (**Załącznik nr T2**)
6. **Oświadczamy**, że przedstawimy listę potencjalnych podwykonawców \*/ prace objęte niniejszym zapytaniem ofertowym wykonamy samodzielnie bez zlecenia jakichkolwiek prac\* - (**Załącznik T3**). W

ORLEN Spółka Akcyjna


Siedziba w Płocku: ul. Chemików 7, 09-411 Płock, tel. +48 24 256 00 00

Wpisana do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Sródmieścia w Łodzi XX Wydział Gospodarczy  
pod numerem: 0000028860

NIP: 774-00-01-454, BDO: 000007103, kapitał zakładowy / kapitał wpłacony: 1 451 177 561,25 zł.

Biurowo w Warszawie: ul. Bielańska 12, 00-085 Warszawa, tel. +48 22 778 00 000  
www.orlen.pl



	<p>Zapytanie ofertowe nr PKN/2/004915/25</p> <p>w ramach postępowania zakupowego pn. „DOKUMENTACJA/Wykonanie projektu tech. zabudowy nowych chłodził oleju przekładniowego i smarowego agregatów pomp wody zasilających 1PZ2, 2PZ oraz 3PZ2”.</p>
---	---

przypadku wskazania podwykonawców przedstawimy ich referencje, bądź protokoły odbioru zrealizowanych prac w podzlecanym zakresie (minimum 2 referencji)

\*) *niepotrzebne skreślić*

**7. OFERTA TECHNICZNA zawiera niżej wymienione załączniki techniczne:**

<b>Załącznik T1</b>	Zgodnie z wymogiem określonym w punkcie 4 powyżej.
<b>Załącznik T2</b>	Zgodnie z wymogiem określonym w punkcie 5 powyżej.
<b>Załącznik T3</b>	Zgodnie z wymogiem określonym w punkcie 6 powyżej.

**UWAGA: Wszyscy podwykonawcy wskazywani przez Oferenta/Wykonawcę na etapie postępowania zakupowego lub realizacji Umowy muszą uzyskać zgodę Zamawiającego na podwykonawcę na etapie realizacji Umowy zgodnie z Art. II Ogólnych Warunków.**

OFERTA niezłożona zgodnie z powyższym porządkiem może zostać odesłana do uzupełnienia lub odrzucona. Załączniki należy dołączyć do OFERTY TECHNICZNEJ z zachowaniem kolejności według ich numeracji, wyraźnie oznakowane, tak aby umożliwić szybkie i łatwe odszukanie poszczególnych załączników.

Podpisy OFERENTA  
(osoby upoważnione do składania oświadczeń woli)

.....

Data: .....



Zapytanie ofertowe nr PKN/2/004915/25  
w ramach postępowania zakupowego pn.  
„DOKUMENTACJA/Wykonanie projektu tech. zabudowy nowych chłodził oleju  
przekładniowego i smarnego agregatów pomp wody zasilającej 1PZ2, 2PZ oraz 3PZ2”.

## **Załącznik nr T1 - Oświadczenie o dokonaniu wizji lokalnej na obiekcie**

### **OŚWIADCZENIE o zapoznaniu się z przedmiotem zapytania ofertowego i dokonaniu wizji lokalnej na obiekcie**

Oświadczam, że została przeprowadzona wizja lokalna na obiekcie.

Przedstawiciele naszej firmy zapoznali się z warunkami zapytania ofertowego oraz zobowiązujemy się do wykonania dokumentacji z uwzględnieniem zarządzeń / wytycznych / standardów wykonania prac, zgodnie z obowiązującymi w ORLEN S.A.

Oferent:

Zamawiający:

.....  
(data, podpis)

.....  
(data, podpis)

---

**ORLEN Spółka Akcyjna**

**Siedziba w Płocku: ul. Chemików 7, 09-411 Płock, tel. +48 24 256 00 00**

Wpisana do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Sródmieścia w Łodzi XX Wydział Gospodarczy  
pod numerem: 0000028860

NIP: 774-00-01-454, BDO: 000007103, kapitał zakładowy / kapitał wpłacony: 1 451 177 561,25 zł.

Biuro w Warszawie: ul. Bielańska 12, 00-085 Warszawa, tel. +48 22 778 00 000  
[www.orlen.pl](http://www.orlen.pl)



Zapytanie ofertowe nr PKN/2/004915/25  
w ramach postępowania zakupowego pn.  
„DOKUMENTACJA/Wykonanie projektu tech. zabudowy nowych chłodził oleju  
przekładniowego i smarnego agregatów pomp wody zasilającej 1PZ2, 2PZ oraz 3PZ2”.

### Załącznik nr T3 - Lista podwykonawców

#### WYKAZ PODWYKONAWCÓW

1. Oferent przewiduje udział nw. podwykonawców \*

Należy wymienić proponowany zakres prac przeznaczony dla Podwykonawców

Lp.	Podwykonawca (nazwa, adres, nr NIP)	Zakres rzeczowy podzlecenia	Udział procentowy podzlecenia

.....  
data

.....  
podpis i pieczęć Oferenta  
(osoby upoważnione do składania oświadczeń woli)

**UWAGA: Wszyscy podwykonawcy wskazywani przez Oferenta/Wykonawcę na etapie postępowania zakupowego lub realizacji Umowy muszą uzyskać pisemną zgodę Zamawiającego na etapie realizacji Umowy zgodnie z Art. II Ogólnych Warunków.**

2. Wykonawca nie przewiduje udziału podwykonawców \*

Oświadczamy, że prace objęte niniejszym zapytaniem ofertowym wykonamy sami bez zlecenia jakichkolwiek prac podwykonawcom.

.....  
data

.....  
podpis i pieczęć Oferenta  
(osoby upoważnione do składania oświadczeń woli)

**\* wypełnić odpowiednią część formularza**



Zapytanie ofertowe nr PKN/2/004915/25  
w ramach postępowania zakupowego pn.  
„DOKUMENTACJA/Wykonanie projektu tech. zabudowy nowych chłodził oleju  
przekładniowego i smarnego agregatów pomp wody zasilającej 1PZ2, 2PZ oraz 3PZ2”.

### Załącznik nr 3 – Oferta handlowa

#### OFERENT

.....

.....

.....

nazwa, siedziba, adres OFERENTA

## OFERTA HANDLOWA

Dla ORLEN S.A.

W odpowiedzi na opublikowane przez ORLEN S.A. Zapytanie ofertowe na: „**Wykonanie projektu technicznego zabudowy nowych chłodził oleju przekładniowego i smarnego agregatów pomp wody zasilającej 1PZ2, 2PZ oraz 3PZ2**” niniejszym składamy ofertę zgodną z wymogami Zapytania ofertowego.

### III. OFERTA HANDLOWA:

#### Część I - kryteria 0/1

1. **Oświadczamy**, że wskazana wartość w ofercie stanowi kwotę maksymalną i stanowi całkowite wynagrodzenie za wykonanie całego zakresu prac objętego zapytaniem ofertowym.
2. **Oświadczamy**, że wynagrodzenie obejmuje przeniesienie na ORLEN S.A. wszelkich praw własności intelektualnej do wykonanej dokumentacji i jakichkolwiek innych materiałów wytworzonych przez Oferenta w związku z realizacją umowy oraz wszelkie koszty (w tym uzgodnień i zatwierdzeń,) wymagane do wykonania przedmiotu umowy z wyłączeniem kosztu map i uzgodnień w Zespole Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej (IIG), które zostaną pokryte przez Zamawiającego.
3. **Oświadczamy**, że powyższa kwota nie ulegnie zmianie do końca realizacji prac.
4. **Oświadczamy**, że akceptujemy 45 – dniowy termin płatności faktury.
5. **Oświadczamy**, że akceptujemy rozliczenie prac na podstawie 2 faktur.  
*W przypadku wystąpienia Oferentów na etapie postępowania zakupowego z informacją, iż zaproponowany sposób fakturowania nie jest możliwy do zaakceptowania, Zamawiający pozostawia sobie prawo do zmiany i przedstawienia nowego sposobu fakturowania*

ORLEN Spółka Akcyjna

Siedziba w Płocku: ul. Chemików 7, 09-411 Płock, tel. +48 24 256 00 00

Wpisana do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Sródmieścia w Łodzi XX Wydział Gospodarczy  
pod numerem: 0000028860

NIP: 774-00-01-454, BDO: 000007103, kapitał zakładowy / kapitał wpłacony: 1 451 177 561,25 zł.

Biuro w Warszawie: ul. Bielańska 12, 00-085 Warszawa, tel. +48 22 778 00 000  
www.orlen.pl



Zapytanie ofertowe nr PKN/2/004915/25  
w ramach postępowania zakupowego pn.  
„DOKUMENTACJA/Wykonanie projektu tech. zabudowy nowych chłodził oleju  
przekładniowego i smarnego agregatów pomp wody zasilającej 1PZ2, 2PZ oraz 3PZ2”.

6. Przedstawiamy całkowite wynagrodzenie maksymalne za wykonanie całego zakresu prac objętego zapytaniem ofertowym zgodnie z poniższym:

netto: ..... PLN

(słownie: .....)

**w tym:**

Faktura I - wynagrodzenie ryczałtowe za wykonanie i uzgodnienie dokumentacji w ORLEN

Faktura II – wynagrodzenie maksymalne - w rozliczeniu powykonawczym za pełnienie nadzoru autorskiego i wykonanie dokumentacji powykonawczej - szacowana ilość 5 dni pobytu projektanta na budowie - proszę o podanie kosztu nadzoru autorskiego ... PLN/rbd.

*OFERTA niezłożona zgodnie z powyższym porządkiem może zostać odesłana do uzupełnienia lub odrzucona.*

Podpisy OFERENTA  
(osoby upoważnione do składania oświadczeń woli)

.....

Data: .....

**ORLEN Spółka Akcyjna**

Siedziba w Płocku: ul. Chemików 7, 09-411 Płock, tel. +48 24 256 00 00

Wpisana do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Sródmieścia w Łodzi XX Wydział Gospodarczy  
pod numerem: 0000028860

NIP: 774-00-01-454, BDO: 000007103, kapitał zakładowy / kapitał wpłacony: 1 451 177 561,25 zł.

Biuro w Warszawie: ul. Bielańska 12, 00-085 Warszawa, tel. +48 22 778 00 000  
www.orlen.pl





Zapytanie ofertowe nr PKN/2/004915/25  
w ramach postępowania zakupowego pn.  
„DOKUMENTACJA/Wykonanie projektu tech. zabudowy nowych chłodził oleju  
przekładniowego i smarnego agregatów pomp wody zasilającej 1PZ2, 2PZ oraz 3PZ2”.

## Załącznik nr 4 – Bezpieczeństwo pracy oraz regulacje BHP

### Artykuł IX Ogólnych Warunków

1. **Wykonawcę** zobowiązuje się do wykonywania przedmiotu Umowy zgodnie z „Regulaminem - Wymagania Ogólne Bezpieczeństwa i Higieny Pracy w ORLEN S.A.” oraz zgodnie z pozostałymi dokumentami zamieszczonymi na stronie internetowej ORLEN S.A. pod:

<https://www.orlen.pl/pl/o-firmie/o-spolce/nasze-standardy/bezpieczenstwo-w-orlenie/wykonawcy-zewnetrzni/wymagania-bezpieczenstwa>, według aktualnego brzmienia w każdym czasie obowiązywania niniejszej umowy, a także z: bieżącymi informacjami dotyczącymi obszaru bezpieczeństwa pracy Wykonawców ORLEN S.A. znajdującymi się na stronie intranetowej:

- <https://www.orlen.pl/pl/o-firmie/o-spolce/nasze-standardy/bezpieczenstwo-w-orlenie/wykonawcy-zewnetrzni/aktualnosci>
  - <https://www.orlen.pl/pl/o-firmie/o-spolce/nasze-standardy/bezpieczenstwo-w-orlenie/wykonawcy-zewnetrzni/szkolenia>
2. Nieprzestrzeganie przez **Wykonawcę** lub któregośkolwiek z pracowników Wykonawcy wymogów określonych w „Regulaminie – Wymagania Ogólne Bezpieczeństwa i Higieny Pracy w ORLEN S.A.” będzie stanowiło poważne naruszenie warunków Umowy.
  3. W razie stwierdzenia przez nadzór **Zamawiającego** niewywiązania się Wykonawcy podczas realizacji Przedmiotu Umowy z postanowień zawartych w niniejszym dokumencie, a także rażącego naruszenia przez **Wykonawcę** lub osoby pracujące w jego imieniu przepisów ogólnie obowiązujących oraz regulacji wewnętrznych bezpieczeństwa i higieny pracy, ochrony przeciwpożarowej lub bezpieczeństwa procesowego, **Zamawiający** podejmie stosowne działania określone w Załączniku nr 6 do „Regulaminu – Wymagania Ogólne Bezpieczeństwa i Higieny Pracy w ORLEN S.A.” – Taryfikator kar.

ORLEN Spółka Akcyjna

Siedziba w Płocku: ul. Chemików 7, 09-411 Płock, tel. +48 24 256 00 00

Wpisana do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Sródmieścia w Łodzi XX Wydział Gospodarczy  
pod numerem: 0000028860

NIP: 774-00-01-454, BDO: 000007103, kapitał zakładowy / kapitał wpłacony: 1 451 177 561,25 zł.

Biurowo w Warszawie: ul. Bielańska 12, 00-085 Warszawa, tel. +48 22 778 00 000  
[www.orlen.pl](http://www.orlen.pl)



Zapytanie ofertowe nr PKN/2/004915/25

w ramach postępowania zakupowego pn.  
„DOKUMENTACJA/Wykonanie projektu tech. zabudowy nowych chłodził oleju  
przekładniowego i smarnego agregatów pomp wody zasilającej 1PZ2, 2PZ oraz 3PZ2”.

## Załącznik nr 5 – Własność intelektualna

1. Wykonawca oświadcza i gwarantuje, iż będą mu przysługiwać autorskie prawa majątkowe do wszelkiej dokumentacji oraz jakichkolwiek innych materiałów lub rezultatów, które zostaną wytworzone przez Wykonawcę lub na jego zlecenie w związku z wykonaniem Umowy lub w powiązaniu z Umową i będą stanowiły utwór w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (t.j. Dz.U. z 2022 r. poz. 2509 z późn. zm.) (dalej: „**Utwór**” lub „**Utwory**”), najpóźniej z chwilą przekazania każdego Utworu Zamawiającemu.
2. Wykonawca na podstawie Umowy oraz w ramach Wynagrodzenia, przenosi na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do każdego Utworu, w tym prawo do korzystania z Utworu oraz rozporządzania nim w formie przekazanej przez Wykonawcę oraz w dowolnych opracowaniach (prawa zależne), bez ograniczeń czasowych ani terytorialnych, na wszelkich znanych w chwili zawarcia Umowy polach eksploatacji, a w szczególności na tych wskazanych poniżej:
  - 1) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania – wytwarzanie egzemplarzy Utworu wszelkimi technikami, w szczególności: techniką zapisu magnetycznego, światłoczułą, audiowizualną, analogową, cyfrową, optyczną, laserową, drukarską, komputerową, niezależnie od standardu i formatu zapisu i nośnika, rozmiaru, formy, techniki i oprawy, włączając nanoszenie na dowolne przedmioty;
  - 2) wprowadzenie do obrotu oryginału lub egzemplarzy Utworu, najem i użyczenie;
  - 3) wielokrotne wprowadzenie do pamięci komputera, sieci komputerowych, w tym w szczególności Internetu lub sieci wewnętrznej Intranet;
  - 4) wielokrotne publiczne wykonanie albo publiczne odtworzenie, prawa do wielokrotnego łączenia z innymi utworami i artystycznym wykonaniem, występami, produkcjami, do użytku komercyjnego i niekomercyjnego, na nośnikach audiowizualnych, multimedialnych, kasetach, taśmach video, dyskach, chipach wszystkich formatów, procesów analogowych i cyfrowych, transmisji na żywo, za pośrednictwem ekranu, ekranów video, ekranów cyfrowych, plazmowych, telebimów, promieni laserowych, dla publiczności ograniczonej i nieograniczonej;
  - 5) wykorzystanie Utworu do celów promocyjnych lub marketingowych;
  - 6) wielokrotne wystawienie i wyświetlanie;
  - 7) inne wielokrotne publiczne udostępnianie w dowolny sposób, tak, aby każdy miał dostęp do Utworu w wybranym przez siebie miejscu i czasie;
  - 8) swobodna ingerencja w treść i formę Utworów oraz rozpowszechnianie zmienionych w ten sposób Utworów w dowolny sposób i dowolnymi środkami;
  - 9) opracowywanie całości lub jakiegokolwiek części Utworu i wykorzystywanie opracowania na znanych w chwili zawarcia Umowy polach eksploatacji;
  - 10) wykorzystanie Utworu do prowadzenia dalszych prac, w tym prac naukowych, konstrukcyjnych, budowlanych, technologicznych i innych związanych z prowadzoną przez Zamawiającego i spółki z GK ORLEN działalnością;
  - 11) wykorzystanie Utworu w celu złożenia go w organach administracji, urzędach, sądach zgodnie z uznaniem Zamawiającego;
  - 12) korzystanie z Utworu w celu uzyskania pozwoleń, decyzji administracyjnych, zgód i innych podobnych instrumentów;
  - 13) wykorzystanie Utworu do produkcji, dystrybucji, transportu, sprzedaży towarów;
  - 14) wykorzystanie Utworu, w jakikolwiek sposób, przed Urzędem Patentowym RP lub innym właściwym urzędem, w szczególności w celu uzyskania patentu na wynalazek, prawa ochronnego na wzór użytkowy lub prawa z rejestracji na wzór przemysłowy;

ORLEN Spółka Akcyjna

Siedziba w Płocku: ul. Chemików 7, 09-411 Płock, tel. +48 24 256 00 00

Wpisana do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Sródmieścia w Łodzi XX Wydział Gospodarczy  
pod numerem: 0000028860

NIP: 774-00-01-454, BDO: 000007103, kapitał zakładowy / kapitał wpłacony: 1 451 177 561,25 zł.

Biurowo w Warszawie: ul. Bielańska 12, 00-085 Warszawa, tel. +48 22 778 00 000  
www.orlen.pl



Zapytanie ofertowe nr PKN/2/004915/25

w ramach postępowania zakupowego pn.  
„DOKUMENTACJA/Wykonanie projektu tech. zabudowy nowych chłodziń oleju  
przekładniowego i smarnego agregatów pomp wody zasilającej 1PZ2, 2PZ oraz 3PZ2”.

- 15) wykorzystanie Utworu jednokrotnego lub wielokrotnego zrealizowania na jego podstawie obiektu, instalacji lub rozwiązań projektowych, objętych Utworem, a także ich późniejszych eksploatacji, utrzymania, przebudowy, modernizacji i remontów;
  - 16) wykorzystanie Utworu w przyszłych postępowaniach ofertowych i zakupowych prowadzonych przez Zamawiającego.
3. W odniesieniu do Utworów będących oprogramowaniem przeniesienie na ORLEN autorskich praw majątkowych, o których mowa w ust. 2 powyżej, nastąpi na następujących polach eksploatacji:
- 1) stosowanie, wyświetlanie, przechowywanie i przekazywanie dowolnymi środkami i w dowolnej formie;
  - 2) trwałe lub czasowe utrwalanie i zwielokrotnianie oprogramowania w całości lub w części dowolnymi środkami i w dowolnej formie oraz dowolne korzystanie i rozporządzanie kopiami oprogramowania;
  - 3) tłumaczenie, przystosowywanie, zmiany układu lub treści, kompilacja, dekompilacja, dezasemblacja oraz jakiegokolwiek inne zmiany w oprogramowaniu, w tym sporządzanie opracowań, adaptacji oraz nowych wersji oprogramowania zarówno przez ORLEN, jak i osoby trzecie;
  - 4) wprowadzanie do obrotu, użyczanie, najem oraz udzielanie licencji w odniesieniu do oprogramowania, kopii oprogramowania oraz wersji zmienionych na wszystkich wymienionych polach eksploatacji;
  - 5) rozpowszechnianie oprogramowania oraz jego kopii, w tym wersji zmienionych w całości lub w części dowolnymi środkami i w dowolnej formie, w tym w sieci Internet oraz w innych sieciach teleinformatycznych.
4. Przeniesienie autorskich praw majątkowych następuje z chwilą powstania każdego Utworu. W sytuacji, gdyby w chwili powstania Utworu ww. prawa nie przysługiwały Wykonawcy, ich przeniesienie nastąpi z chwilą przekazania Zamawiającemu każdego Utworu. W celu uniknięcia wszelkich wątpliwości Strony postanawiają, że przeniesienie ww. praw do Utworów, następuje mocą niniejszej Umowy i bez potrzeby zawierania przez Strony dodatkowych umów w tym zakresie. W przypadku rozwiązania Umowy przed powstaniem Utworu jako całości, przeniesienie autorskich praw majątkowych nastąpi w takiej fazie tworzenia Utworu, w jakim znajduje się w chwili rozwiązania, wygaśnięcia lub uchylecia bądź zniweczenia skutków prawnych Umowy.
5. W przypadku powstania nowych pól eksploatacji, nieznanymi w dniu zawarcia Umowy lub takich, które nie zostały wyraźnie wymienione w ust. 2 i 3 powyżej, Strony oświadczają, że ich intencją jest, aby Zamawiający posiadał pełnię praw na takich polach eksploatacji analogicznie do wymienionych w ust. 2 i 3 powyżej. W razie wystąpienia takiej potrzeby, Wykonawca zobowiązuje się do przeniesienia na Zamawiającego, na jego wniosek, praw do Utworów na takich nowych polach eksploatacji, w zamian za odrębne wynagrodzenie należne od Zamawiającego w wysokości 100 zł (słownie: sto złotych) netto za każde nowe pole eksploatacji, w takim samym zakresie i na takich samych warunkach jak określone w Umowie dla wymienionych w niej pól eksploatacji (chyba że Strony postanowią inaczej na piśmie pod rygorem nieważności). Na wniosek Zamawiającego, Wykonawca i Zamawiający zawrą taką umowę w zakresie określonym w zdaniach poprzedzających w terminie 14 (czternastu) dni od dnia otrzymania przez Wykonawcę wniosku Zamawiającego o jej zawarcie.
6. Wykonawca niniejszym w ramach Wynagrodzenia, przenosi na Zamawiającego wyłączne uprawnienie do wykonywania oraz zezwalania osobom trzecim na wykonywanie zależnych praw autorskich do opracowań Utworów na polach eksploatacji wskazanych w ust. 2 i 3 powyżej. Powyższe uprawnienie do wykonywania

**ORLEN Spółka Akcyjna**

Siedziba w Płocku: ul. Chemików 7, 09-411 Płock, tel. +48 24 256 00 00

Wpisana do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Sródmieścia w Łodzi XX Wydział Gospodarczy  
pod numerem: 0000028860

NIP: 774-00-01-454, BDO: 000007103, kapitał zakładowy / kapitał wpłacony: 1 451 177 561,25 zł.

Biurowo w Warszawie: ul. Bielańska 12, 00-085 Warszawa, tel. +48 22 778 00 000  
www.orlen.pl



Zapytanie ofertowe nr PKN/2/004915/25

w ramach postępowania zakupowego pn.  
„DOKUMENTACJA/Wykonanie projektu tech. zabudowy nowych chłodziń oleju  
przekładniowego i smarnego agregatów pomp wody zasilającej 1PZ2, 2PZ oraz 3PZ2”.

oraz zezwalania osobom trzecim na wykonywanie zależnych praw autorskich, Zamawiający może przenieść na inne osoby wedle swojego uznania.

7. Wykonawca zapewnia i gwarantuje, że Utwory, ani jakiegokolwiek ich fragmenty nie będą obciążone jakimikolwiek prawami lub roszczeniami osób trzecich oraz, że korzystanie przez Zamawiającego z Utworów nie będzie naruszało w jakikolwiek sposób praw osób trzecich lub jakichkolwiek umów zawartych przez Wykonawcę, jego personel lub podwykonawców z osobami trzecimi. W przypadku zgłoszenia wobec Zamawiającego jakichkolwiek roszczeń w związku z korzystaniem z Utworów przez Zamawiającego, Wykonawca zobowiązuje się zwolnić Zamawiającego z obowiązku zaspokojenia wszelkich roszczeń (w szczególności obejmujących roszczenia wskazujące na przysługiwanie majątkowych praw autorskich innym, aniżeli Wykonawca, podmiotom) i pokryje wszelkie koszty powstałe w wyniku tych roszczeń (tj. w szczególności koszty pomocy prawnej poniesione przez Zamawiającego, jak również koszty ewentualnych odszkodowań, do których pokrycia zobowiązany będzie Zamawiający). Strony postanawiają, że zwolnienie z odpowiedzialności w zakresie pokrycia wszelkich szkód i kosztów, o których mowa w zdaniu poprzedzającym następuje mocą niniejszej Umowy i bez potrzeby składania dodatkowych oświadczeń przez Strony, chyba że ich złożenie będzie wymagane przepisami prawa. Wykonawca niniejszym zobowiązuje się przystąpić do sporu o ile będzie to prawnie możliwe i o ile Zamawiający tego zażąda. Zamawiający i Wykonawca zobowiązują się współpracować ze sobą w zakresie niezbędnym do ustalenia stanu faktycznego w sprawie i ustalenia zasadności wysuniętych roszczeń. Zobowiązania, o których mowa w niniejszym ustępie obowiązują pomimo rozwiązania lub wygaśnięcia niniejszej Umowy do czasu upływu okresu przedawnienia odnośnych roszczeń.
8. Wykonawca zobowiązany jest do przedstawienia na każde wezwanie Zamawiającego oryginałów lub poświadczonych za zgodność z oryginałem przez notariusza kopii umów: zawierających postanowienia o przeniesieniu na Wykonawcę autorskich praw majątkowych do Utworów, części Utworów lub innych materiałów koniecznych do prawidłowego wykonania Umowy, lub oświadczenia, iż wszelkie prace, objęte Umową, zostały w całości wykonane przez osoby będące pracownikami Wykonawcy wykonującymi w tym w zakresie swoje obowiązki ze stosunku pracy. W przypadku, gdy umowy wskazane powyżej nie zostały jeszcze zawarte lub ich zakres nie pozwala na prawidłowe wykonanie Umowy, Wykonawca zobowiązany jest do ich niezwłocznego zawarcia/aneksowania po uprzednim skonsultowaniu treści tych umów/aneksów z Zamawiającym.
9. Strony postanawiają, że Zamawiający nabywa w ramach Wynagrodzenia własność przekazanych egzemplarzy Utworu i wszelkich nośników, na których został utrwalony, z chwilą przekazania Zamawiającemu każdego takiego nośnika lub egzemplarza.
10. Wykonawca zobowiązuje się wobec Zamawiającego i gwarantuje, że twórcy Utworów nie będą wykonywać autorskich praw osobistych do Utworów przez okres 10 (dziesięciu) lat od dnia ich przekazania Zamawiającemu. Jednocześnie Wykonawca oświadcza i gwarantuje, że twórcy Utworów upoważniają Zamawiającego oraz osoby trzecie działające na zlecenie Zamawiającego do wykonywania autorskich praw osobistych twórców w ich imieniu i przez cały okres wskazany powyżej. Po upływie okresu wskazanego powyżej zobowiązanie do niewykonywania autorskich praw osobistych i upoważnienie do wykonywania tych praw ulegnie przedłużeniu na czas nieoznaczony, z możliwością wypowiedzenia przy zachowaniu 2-letniego okresu wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec roku kalendarzowego. Wykonawca zobowiązuje się uzyskać od twórców pisemne oświadczenia o niewykonywaniu autorskich praw osobistych do Utworów i upoważnieniu do ich wykonywania przez Zamawiającego oraz osoby trzecie działające na zlecenie Zamawiającego, na zasadach określonych powyżej.
11. Strony uzgadniają, że Wynagrodzenie określone w Umowie obejmuje całość odpowiedniego, godziwego i proporcjonalnego wynagrodzenia za nabycie przez Zamawiającego wszystkich praw, w tym w

**ORLEN Spółka Akcyjna**

Siedziba w Płocku: ul. Chemików 7, 09-411 Płock, tel. +48 24 256 00 00

Wpisana do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi XX Wydział Gospodarczy  
pod numerem: 0000028860

NIP: 774-00-01-454, BDO: 000007103, kapitał zakładowy / kapitał wpłacony: 1 451 177 561,25 zł.

Biuro w Warszawie: ul. Bielańska 12, 00-085 Warszawa, tel. +48 22 778 00 000  
www.orlen.pl



Zapytanie ofertowe nr PKN/2/004915/25

w ramach postępowania zakupowego pn.  
„DOKUMENTACJA/Wykonanie projektu tech. zabudowy nowych chłodziń oleju  
przekładniowego i smarnego agregatów pomp wody zasilającej 1PZ2, 2PZ oraz 3PZ2”.

szczegółności nabycie przez Zamawiającego autorskich praw majątkowych, praw zależnych, prawa własności do egzemplarzy i nośników na których Utwory utrwalono, przeniesienie przez Wykonawcę wyłącznego prawa do wykonywania i zezwalania na wykonywanie praw zależnych, jak również za korzystanie przez Zamawiającego z Utworów oraz udzielenie przez Wykonawcę wszelkich innych zgód, upoważnień, zezwoleń, dokonanie przez Wykonawcę zrzeczeń oraz wszelkich innych czynności zgodnie z postanowieniami niniejszego Załącznika.

12. W celu uniknięcia wątpliwości ani Zamawiający, ani żaden kaźdoczesny uprawniony z tytułu majątkowych praw autorskich do Utworu nie ma obowiązku rozpowszechniania Utworu.
13. Na każdej stronie Utworu stanowiącego dokumentację, w tym na stronie zawierającej rysunki, Wykonawca zamieści w sposób widoczny i czytelny dla odbiorcy następujące oświadczenie: „Wszelkie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji należą do ORLEN S.A”.
14. W ramach Wynagrodzenia, w zakresie, w jakim Utwory stanowią bazy danych niechronione ww. ustawą o prawie autorskim i prawach pokrewnych, ale chronione prawem *sui generis* na gruncie ustawy o ochronie baz danych z dnia 27 lipca 2001 r. (t.j. Dz.U. z 2021 r. poz. 386 z późn. zm.), Zamawiający ma prawo do pobierania tych danych oraz prawo do ich wtórnego wykorzystywania. W odniesieniu do ww. baz danych odpowiednie zastosowanie ma ust. 7 powyżej.
15. Jeśli w związku z wykonywaniem Umowy przez Wykonawcę powstaną jakiegokolwiek rezultaty prac mające lub mogące mieć charakter projektów wynalazczych w rozumieniu w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt 6 ustawy z dnia 30 czerwca 2000 r. Prawo Własności Przemysłowej (t.j. Dz.U. z 2023 r. poz. 1170 z późn. zm., dalej jako: „**pwp**”), lub mogące podlegać ochronie jako know-how (dalej jako: „**Rezultaty**”), Strony postanawiają, że wszelkie prawa do tych Rezultatów będą przysługiwać Zamawiającemu.
16. Na podstawie Umowy, w ramach określonego w niej Wynagrodzenia, stosowanie do regulacji art. 11 ust. 4 pwp, Wykonawca przeniesie na Zamawiającego prawa do wszelkich Rezultatów, które zostaną stworzone przez Wykonawcę lub na jego zlecenie w związku z wykonaniem Umowy lub w powiązaniu z Umową, w tym, w szczególności prawa do uzyskania patentu na wynalazek, prawa do uzyskania praw ochronnych, prawa z rejestracji, oraz prawa do projektów racjonalizatorskich, jak również prawa do wynagrodzenia z tytułu korzystania z tych praw, a także wszelkie inne prawa własności przemysłowej. Nabycie wyżej wymienionych praw następuje stosownie do regulacji art. 11 ust. 4 pwp z chwilą ich powstania. W sytuacji, gdyby w chwili powstania wyżej wymienione prawa nie przysługiwały Wykonawcy, ich przeniesienie nastąpi z chwilą przekazania Zamawiającemu w jakiegokolwiek formie. Przed przeniesieniem ww. praw, o ile jak taka potrzeba zaistnieje, Wykonawca nabędzie stosowne prawa od osób trzecich, aby uczynić zadość powyższemu zobowiązaniu. W celu uniknięcia wszelkich wątpliwości Strony postanawiają, że nabycie ww. praw, następuje mocą niniejszej Umowy i bez potrzeby zawierania przez Strony dodatkowych umów w tym zakresie.
17. Strony postanawiają, że art. 22 i 23 pwp nie mają zastosowania do relacji między Stronami Umowy, a wszelkie roszczenia twórców Rezultatów zostały lub zostaną zaspokojone przez Wykonawcę.
18. Na podstawie Umowy, w ramach określonego w niej Wynagrodzenia, Wykonawca przeniesie na Zamawiającego prawo do wszelkiego know-how, stworzonego przez Wykonawcę w ramach wykonywania Umowy oraz upoważnia Zamawiającego do korzystania i zezwalania na korzystanie osobom trzecim z tego know-how, zgodnie ze swobodnym uznaniem Zamawiającego (także poprzez rozporządzanie ww. prawem).
19. Wykonawca oświadcza i gwarantuje, że korzystanie z nie spowoduje naruszenia jakichkolwiek praw osób trzecich (w szczególności praw własności intelektualnej osób trzecich) lub jakichkolwiek umów zawartych przez Wykonawcę, jego personel lub podwykonawców z osobami trzecimi, ani obowiązku zapłaty wynagrodzenia, o którym mowa w art. 22 i 23 pwp. W przypadku wystąpienia przez osoby trzecie z

ORLEN Spółka Akcyjna

Siedziba w Płocku: ul. Chemików 7, 09-411 Płock, tel. +48 24 256 00 00

Wpisana do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Sródmieścia w Łodzi XX Wydział Gospodarczy  
pod numerem: 0000028860

NIP: 774-00-01-454, BDO: 000007103, kapitał zakładowy / kapitał wpłacony: 1 451 177 561,25 zł.

Biuro w Warszawie: ul. Bielańska 12, 00-085 Warszawa, tel. +48 22 778 00 000  
www.orlen.pl





Zapytanie ofertowe nr PKN/2/004915/25

w ramach postępowania zakupowego pn.  
„DOKUMENTACJA/Wykonanie projektu tech. zabudowy nowych chłodził oleju  
przekładniowego i smarnego agregatów pomp wody zasilającej 1PZ2, 2PZ oraz 3PZ2”.

jakimkolwiek roszczeniami dotyczącymi korzystania przez Zamawiającego z Rezultatów, Zamawiający zawiadomi o tym Wykonawcę i poinformuje go o znanych Zamawiającemu szczegółach zaistniałego zdarzenia. Wykonawca i Zamawiający zobowiązują się współpracować ze sobą w zakresie niezbędnym do ustalenia stanu faktycznego w sprawie i ustalenia zasadności wysuniętych roszczeń. W przypadku stwierdzenia naruszenia praw osób trzecich lub obowiązku zapłaty wynagrodzenia, o którym mowa w art. 22 i 23 pwp, Wykonawca zobowiązuje się zwolnić Zamawiającego z obowiązku zaspokojenia tych roszczeń, w tym pokryje wszelkie szkody, wynikające z tego tytułu, w tym koszty Zamawiającego takie jak m.in. odszkodowania i koszty obsługi prawnej. Strony postanawiają, że zwolnienie z odpowiedzialności w zakresie pokrycia wszelkich szkód i kosztów o których mowa w zdaniu poprzedzającym następuje mocą niniejszej Umowy i bez potrzeby składania dodatkowych oświadczeń przez Strony, chyba że ich złożenie będzie wymagane przepisami prawa. Wykonawca niniejszym zobowiązuje się przystąpić do sporu o ile będzie to prawnie możliwe i o ile Zamawiający tego zażąda. Zobowiązania, o których mowa w niniejszym ustępie obowiązują pomimo rozwiązania lub wygaśnięcia niniejszej Umowy do czasu upływu okresu przedawnienia odnośnych roszczeń.

20. Wykonawca zobowiązany jest do zawierania w umowach (powstałych w związku z realizacją Umowy), z osobami trzecimi, w szczególności z twórcami i podwykonawcami, klauzul dotyczących praw własności intelektualnej, na warunkach nie mniej korzystnych niż te określone w niniejszej Umowie.
21. Odstąpienie od całości lub części Umowy, jej rozwiązanie lub wygaśnięcie nie wpływa w żaden sposób na zobowiązania i oświadczenia Wykonawcy pozostające w mocy pomimo odstąpienia od całości lub części Umowy, jej rozwiązania lub wygaśnięcia, wskazane w niniejszym Załączniku.

**ORLEN Spółka Akcyjna**

**Siedziba w Płocku: ul. Chemików 7, 09-411 Płock, tel. +48 24 256 00 00**

Wpisana do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Sródmieścia w Łodzi XX Wydział Gospodarczy  
pod numerem: 0000028860

NIP: 774-00-01-454, BDO: 000007103, kapitał zakładowy / kapitał wpłacony: 1 451 177 561,25 zł.

Biurowo w Warszawie: ul. Bielańska 12, 00-085 Warszawa, tel. +48 22 778 00 000  
[www.orlen.pl](http://www.orlen.pl)



Zapytanie ofertowe nr PKN/2/004915/25

w ramach postępowania zakupowego pn.  
„DOKUMENTACJA/Wykonanie projektu tech. zabudowy nowych chłodził oleju  
przekładniowego i smarnego agregatów pomp wody zasilającej 1PZ2, 2PZ oraz 3PZ2”.

## **Załącznik nr 6 – Klauzula antykorupcyjna**

1. Każda ze Stron zaświadcza, że w związku z wykonywaniem niniejszej Umowy zachowa należyta staranność i stosować się będzie do wszystkich obowiązujących Strony przepisów prawa w zakresie przeciwdziałania korupcji wydanych przez uprawnione organy w Polsce i na terenie Unii Europejskiej, zarówno bezpośrednio, jak i działając poprzez kontrolowane lub powiązane podmioty gospodarcze Stron.
2. Każda ze Stron zaświadcza, że wdrożyła procedury przeciwdziałania korupcji i konfliktowi interesów.
3. Każda ze Stron dodatkowo zaświadcza, że w związku z wykonywaniem niniejszej Umowy stosować się będzie do wszystkich obowiązujących Strony wymagań i regulacji wewnętrznych odnośnie standardów etycznego postępowania, przeciwdziałania korupcji, zgodnego z prawem rozliczania transakcji, kosztów i wydatków, konfliktu interesów, wręczania i przyjmowania upominków oraz anonimowego zgłaszania i wyjaśniania nieprawidłowości, zarówno bezpośrednio, jak i działając poprzez kontrolowane lub powiązane podmioty gospodarcze Stron.
4. Strony zapewniają, że w związku z zawarciem i realizacją niniejszej Umowy żadna ze Stron, ani żaden z ich właścicieli, udziałowców, akcjonariuszy, członków zarządu, dyrektorów, pracowników, podwykonawców, ani też żadna inna osoba działająca w ich imieniu, nie dokonywała, nie proponowała, ani nie obiecywała, że dokona, nie zaproponuje, ani też nie obieca, że dokona, ani nie upoważni do dokonania żadnej płatności lub innego przekazu stanowiącego korzyść finansową, ani też żadnej innej korzyści bezpośrednio lub pośrednio żadnemu z niżej wymienionych:
  - (i) członkowi zarządu, dyrektorowi, pracownikowi, ani agentowi Strony lub któregokolwiek kontrolowanego lub powiązanego podmiotu gospodarczego Stron,
  - (ii) funkcjonariuszowi publicznemu, rozumianemu jako osobie fizycznej pełniącej funkcję publiczną w znaczeniu nadanym temu pojęciu w systemie prawnym kraju, w którym dochodzi do realizacji niniejszej Umowy, lub w którym znajdują się zarejestrowane siedziby Stron lub któregokolwiek kontrolowanego lub powiązanego podmiotu gospodarczego Stron;
  - (iii) partii politycznej, członkowi partii politycznej, ani kandydatowi na urząd państwowy;
  - (iv) agentowi ani pośrednikowi w zamian za opłacenie kogokolwiek z wyżej wymienionych; ani też
  - (v) innej osobie lub podmiotowi – w celu uzyskania ich decyzji, wpływu lub działań mogących skutkować jakimkolwiek niezgodnym z prawem uprzywilejowaniem lub też w dowolnym innym niewłaściwym celu, jeżeli działanie takie narusza lub naruszałoby przepisy prawa w zakresie przeciwdziałania korupcji wydane przez uprawnione organy w Polsce i na terenie Unii Europejskiej, zarówno bezpośrednio, jak i działając poprzez kontrolowane lub powiązane podmioty gospodarcze Stron.
5. Strony są zobowiązane do niezwłocznego wzajemnego informowania się o każdym przypadku naruszenia postanowień niniejszej klauzuli antykorupcyjnej. Na pisemny wniosek każdej ze Stron, druga Strona niezwłocznie dostarczy informacje i udzieli odpowiedzi na uzasadnione pytania, które dotyczyć będą wykonywania niniejszej Umowy w zakresie zgodności z postanowieniami niniejszej klauzuli antykorupcyjnej.
6. Każda ze Stron zaświadcza, iż w okresie realizacji niniejszej Umowy zapewnia każdej osobie działającej w dobrej wierze możliwość zgłaszania naruszeń prawa za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres: [naruszenieprawa@orlen.pl](mailto:naruszenieprawa@orlen.pl) lub pod numerem telefonu: +48 800 322 323 – bez identyfikacji numeru osoby dzwoniącej.
7. W przypadkach stwierdzenia podejrzenia działań korupcyjnych dokonanych w związku lub w celu wykonania niniejszej Umowy przez jakichkolwiek przedstawicieli każdej ze Stron, Strony zobowiązują się do współpracy w dobrej wierze w celu wyjaśnienia okoliczności dotyczących możliwych działań korupcyjnych.

**ORLEN Spółka Akcyjna**

Siedziba w Płocku: ul. Chemików 7, 09-411 Płock, tel. +48 24 256 00 00

Wpisana do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi XX Wydział Gospodarczy pod numerem: 0000028860

NIP: 774-00-01-454, BDO: 000007103, kapitał zakładowy / kapitał wpłacony: 1 451 177 561,25 zł.

Biurowo w Warszawie: ul. Bielańska 12, 00-085 Warszawa, tel. +48 22 778 00 000  
[www.orlen.pl](http://www.orlen.pl)



Zapytanie ofertowe nr PKN/2/004915/25  
w ramach postępowania zakupowego pn.  
„DOKUMENTACJA/Wykonanie projektu tech. zabudowy nowych chłodził oleju  
przekładniowego i smarnego agregatów pomp wody zasilającej 1PZ2, 2PZ oraz 3PZ2”.

## Załącznik nr 7 – Klauzula sankcyjna

### KLAUZULA SANKCYJNA

#### 1. OŚWIADCZENIA OFERENTA

Oferent oświadcza, że zgodnie z jego najlepszą wiedzą, na dzień złożenia Oferty zarówno on, jak i jego podmioty zależne, dominujące oraz członkowie jego organów oraz osoby działające w jego imieniu i na jego rzecz:

- (i) pozostają w zgodności z przepisami sankcyjnymi wprowadzonymi przez Organizację Narodów Zjednoczonych, Unię Europejską, państwa członkowskie Unii Europejskiej i Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Stany Zjednoczone Ameryki Północnej, Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej, a także inne podmioty o podobnym charakterze oraz organy działające w ich imieniu (dalej: „**Przepisy Sankcyjne**”);
- (ii) nie są objęte jakimikolwiek sankcjami, w tym ekonomicznymi, embargami handlowymi lub innymi środkami restrykcyjnymi nałożonymi na podstawie Przepisów Sankcyjnych oraz nie są osobami prawnymi lub fizycznymi, z którymi Przepisy Sankcyjne zabraniają przeprowadzenia transakcji (dalej: „**Podmiot Objęty Sankcjami**”);
- (iii) nie są bezpośrednio lub pośrednio własnością lub nie są kontrolowane przez osoby prawne lub fizyczne spełniające kryteria opisane w pkt. (ii) powyżej;
- (iv) nie zamieszkują lub nie posiadają siedziby lub głównego miejsca działalności w państwie objętym Przepisami Sankcyjnymi lub nie są utworzone pod prawem państwa objętego Przepisami Sankcyjnymi;
- (v) nie uczestniczą w żadnym postępowaniu lub dochodzeniu prowadzonym przeciwko nim w związku z naruszeniem jakichkolwiek Przepisów Sankcyjnych.

#### 2. ZOBOWIĄZANIA OFERENTA

Oferent zobowiązuje się, że w przypadku zawarcia Umowy, w okresie obowiązywania Umowy:

- (i) zarówno on, jak i jego podmioty zależne oraz członkowie jego organów oraz osoby działające w jego imieniu i na jego rzecz będą prowadzić działalność zgodnie z Przepisami Sankcyjnymi;
- (ii) jakiegokolwiek przysługujące mu na podstawie Umowy wynagrodzenie nie będzie bezpośrednio lub pośrednio dostępne dla Podmiotu Objętego Sankcjami lub nie zostanie użyte do osiągnięcia korzyści przez Podmiot Objęty Sankcjami, w zakresie, w jakim takie działanie jest niedozwolone na mocy Przepisów Sankcyjnych;
- (iii) wszelkie oświadczenia złożone w pkt. 1 pozostaną prawdziwe, zaś w przypadku, gdy którekolwiek oświadczenie złożone w pkt. 1 stanie się nieprawdziwe, niezwłocznie, jednak nie później niż w terminie 30 dni od powzięcia o takim przypadku informacji poinformuje, o ile nie będzie to prawnie zakazane, Zamawiającego o każdym takim przypadku oraz o podjętych działaniach zmierzających do przywrócenia prawdziwości takich oświadczeń;
- (iv) pokryje wszelkie szkody Zamawiającego powstałe w wyniku wszelkich działań bądź zaniechań jego, jego podmiotów zależnych, dominujących oraz członków jego organów oraz osób działających w jego imieniu i na jego rzecz w związku z niewykonaniem lub nieprawidłowym wykonaniem zobowiązań, o których mowa w niniejszym pkt. 2.

ORLEN Spółka Akcyjna

Siedziba w Płocku: ul. Chemików 7, 09-411 Płock, tel. +48 24 256 00 00

Wpisana do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Sródmieścia w Łodzi XX Wydział Gospodarczy pod numerem: 0000028860

NIP: 774-00-01-454, BDO: 000007103, kapitał zakładowy / kapitał wpłacony: 1 451 177 561,25 zł.

Biuro w Warszawie: ul. Bielańska 12, 00-085 Warszawa, tel. +48 22 778 00 000  
www.orlen.pl



Zapytanie ofertowe nr PKN/2/004915/25

w ramach postępowania zakupowego pn.  
„DOKUMENTACJA/Wykonanie projektu tech. zabudowy nowych chłodził oleju  
przekładniowego i smarnego agregatów pomp wody zasilającej 1PZ2, 2PZ oraz 3PZ2”.

## Załącznik nr 8 – Klauzula informacyjna

### Klauzula informacyjna dla członków organów, prokurentów lub pełnomocników reprezentujących Oferenta/~~Wykonawcę/Zleceńbiiorcę/Kontrahenta/Dostawcę~~\* oraz pracowników, którzy są osobami kontaktowymi lub osób współpracujących z Oferentem/~~Wykonawcą/Zleceńbiiorcą/Kontrahentem/Dostawcą~~\* przy zawarciu i realizacji umów na rzecz ORLEN S.A.

(Spełnienie obowiązku informacyjnego z art. 14 ust. 1 i ust. 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r.)

- ORLEN S.A. z siedzibą w Płocku, ul. Chemików 7, (dalej: ORLEN S.A.) informuje, że jest administratorem Pani/Pana danych osobowych. Kontaktowe numery telefonów do administratora danych: (24) 256 00 00, (24) 365 00 00, (22) 778 00 00.
- Do kontaktu z Inspektorem Ochrony Danych w ORLEN S.A. służy następujący adres email: daneosobowe@orlen.pl. Z Inspektorem Ochrony Danych można skontaktować się także pisemnie na adres siedziby ORLEN S.A., wskazany w pkt 1, z dopiskiem „Inspektor Ochrony Danych”. Dane dot. Inspektora Ochrony Danych dostępne są również na stronie [www.orlen.pl](http://www.orlen.pl) w zakładce „Kontakty”.
- Pani/Pana dane osobowe, które zostały przekazane do ORLEN S.A. przez ..... - podmiot współpracujący z ORLEN S.A. lub zamierzający współpracować z ORLEN i stanowią, w zależności od rodzaju współpracy, dane niezbędne do reprezentacji osoby prawnej, dane kontaktowe, dane zawarte w posiadanych przez Panią/Pana dokumentach potwierdzających uprawnienia, doświadczenie lub stanowiących produkt realizacji umowy.
- Pani/Pana dane osobowe mogą być przetwarzane przez ORLEN S.A., w zależności od rodzaju współpracy, w następujących celach:
  - wykonania umowy z ORLEN S.A., której stroną jest/będzie podmiot wskazany w pkt 3, w szczególności w celu weryfikacji oświadczeń złożonych przez podmiot wskazany w pkt 3, w tym potwierdzenia posiadanych uprawnień, kwalifikacji osób wskazanych do realizacji umowy, kontaktu przy wykonaniu umowy, wymiany korespondencji, wydania pełnomocnictw do reprezentowania ORLEN S.A., należytego wykonania umowy, kontroli, rozliczenia umowy, zachowania zasad poufności oraz bezpieczeństwa i higieny pracy,
  - obsługi, dochodzenia i obrony w razie zaistnienia roszczeń, w tym roszczeń pomiędzy ORLEN S.A. a Panią/Panem lub pomiędzy ORLEN S.A. a podmiotem wskazanym w pkt 3,
  - wypełnienia obowiązków prawnych ciążyących na ORLEN S.A., w tym w szczególności obowiązków instytucji obowiązanej, wynikających z ustawy o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu, prawa budowlanego, rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) w sprawie nadużyć na rynku lub innych przepisów wynikających ze specyfiki realizowanej umowy.
- Podstawą prawną przetwarzania przez ORLEN S.A. Pani/Pana danych osobowych, w zależności od rodzaju współpracy, w celach wskazanych w ust. 4 powyżej jest:
  - prawnie uzasadniony interes ORLEN S.A. (zgodnie z art. 6 ust. 1 lit f RODO) polegający na umożliwieniu prawidłowego i efektywnego wykonywania umowy pomiędzy ORLEN S.A. a podmiotem wskazanym w pkt 3,
  - wypełnianie obowiązków prawnych (zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. c RODO) ciążyących na ORLEN S.A.
- Zakres przetwarzanych przez ORLEN S.A. danych osobowych może obejmować w zależności od pełnionej funkcji i zakresu współpracy takie dane jak: imię i nazwisko, stanowisko, pełniona funkcja, nr telefonu służbowego, służbowy adres poczty elektronicznej, nr PESEL, informacje o posiadanych uprawnieniach i kwalifikacjach.
- Pani/Pana dane osobowe mogą być ujawniane przez ORLEN S.A. podmiotom z nim współpracującym (odbiorcom) w tym Spółkom z GK ORLEN w przypadku, gdy jest to niezbędne do realizacji celów przetwarzania, o których mowa w pkt 3, podmiotom biorącym udział w procesach zakupowych, podmiotom świadczącym usługi informatyczne, doręczania korespondencji i przesyłek, usługi ochrony osób i mienia, usługi zapewnienia bezpieczeństwa i higieny pracy, doradczce, prawne, archiwizacji.
- Pani/Pana dane osobowe przetwarzane są przez okres niezbędny do realizacji prawnie uzasadnionych interesów ORLEN S.A. oraz wykonania obowiązków wynikających z przepisów prawa. Okres przetwarzania danych może być przedłużony jedynie w przypadku i w zakresie, w jakim będą wymagać tego przepisy prawa.
- Przysługują Pani/Pan prawa związane z przetwarzaniem danych osobowych:
  - prawo dostępu do treści swoich danych,
  - prawo do sprostowania danych osobowych,
  - prawo do usunięcia danych osobowych lub ograniczenia przetwarzania,
  - prawo wniesienia sprzeciwu - w przypadkach, kiedy ORLEN S.A. przetwarza Pani/Pana dane osobowe na podstawie swojego prawnie uzasadnionego interesu; sprzeciw można wyrazić ze względu na szczególną sytuację.Żądanie dotyczące realizacji ww. praw może Pani/Pan wysłać na adres poczty elektronicznej: daneosobowe@orlen.pl lub adres siedziby ORLEN S.A. wskazany w pkt.1 z dopiskiem „Inspektor Ochrony Danych”.
- Przysługuje Pani/Panu prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

\* Niewłaściwe skreślić

\*\* Należy wpisać nazwę Oferenta/Wykonawcy/Zleceńbiiorcy/Kontrahenta/ Dostawcy

ORLEN Spółka Akcyjna

Siedziba w Płocku: ul. Chemików 7, 09-411 Płock, tel. +48 24 256 00 00

Wpisana do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Sródmieścia w Łodzi XX Wydział Gospodarczy  
pod numerem: 0000028860

NIP: 774-00-01-454, BDO: 000007103, kapitał zakładowy / kapitał wpłacony: 1 451 177 561,25 zł.

Biurowo w Warszawie: ul. Bielańska 12, 00-085 Warszawa, tel. +48 22 778 00 000  
[www.orlen.pl](http://www.orlen.pl)



Zapytanie ofertowe nr PKN/2/004915/25  
w ramach postępowania zakupowego pn.  
„DOKUMENTACJA/Wykonanie projektu tech. zabudowy nowych chłodziń oleju  
przekładniowego i smarnego agregatów pomp wody zasilającej 1PZ2, 2PZ oraz 3PZ2”.

## **Załącznik nr 9 – Nota Informacyjna**

### **NOTA INFORMACYJNA dotycząca obowiązków informacyjnych spółki publicznej**

Na ORLEN S.A. ciążyą obowiązki informacyjne wobec rynku kapitałowego, które uregulowane są w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) NR 596/2014 z dnia 16 kwietnia 2014 r. w sprawie nadużyć na rynku (rozporządzenie w sprawie nadużyć na rynku) oraz uchylającym dyrektywę 2003/6/WE Parlamentu Europejskiego i Rady i dyrektywy Komisji 2003/124/WE, 2003/125/WE i 2004/72/WE z późn. zm. (dalej „Rozporządzenie MAR”).

W związku z tym, stosując przepisy powyższego rozporządzenia:

1. ORLEN S.A. poinformuje drugą stronę umowy, iż w wyniku wykonywania zadań dla ORLEN S.A. weszła ona w posiadanie informacji poufnej w rozumieniu rozporządzenia MAR, którą to informację ORLEN S.A. przekaże niezwłocznie lub z opóźnieniem do publicznej wiadomości.
2. Informacja poufna w rozumieniu Rozporządzenia MAR nie może być przez drugą stronę umowy i osoby pracujące na jej rzecz wykorzystywana lub bezprawnie ujawniana. W razie wykorzystywania informacji poufnych lub ich bezprawnego ujawnienia mają zastosowanie sankcje przewidziane w Rozporządzeniu MAR.
3. Jeśli wystąpią okoliczności o których mowa w pkt. 1, to zgodnie art. 18 Rozporządzenia MAR:
  - a. Druga strona umowy zobowiązana będzie do sporządzenia listy osób mających dostęp do określonej powyżej informacji poufnej. Na liście tej druga strona umieści osoby, które są jej pracownikami lub działają w jej imieniu lub na jej rzecz.
  - b. Druga strona umowy podejmie wszelkie zasadne kroki w celu zapewnienia, aby każda osoba uwzględniona na liście osób mających dostęp do informacji poufnych potwierdziła na piśmie związane z tym obowiązki wynikające z przepisów ustawowych i wykonawczych oraz była świadoma sankcji mających zastosowanie w razie wykorzystywania informacji poufnych i bezprawnego ich ujawniania.
  - c. Druga strona umowy będzie zobowiązana do niezwłocznej aktualizacji listy, ściśle według art. 18 ust.4 Rozporządzenia MAR.
  - d. Druga strona umowy będzie zobowiązana do przechowywania swojej listy osób mających dostęp do informacji poufnych przez okres co najmniej pięciu lat od jej sporządzenia lub aktualizacji.
  - e. Druga strona umowy przedstawi listę osób mających dostęp do informacji poufnych Komisji Nadzoru Finansowego jeśli organ ten wystąpi do niej z takim żądaniem.
4. Format listy osób mających dostęp do informacji poufnych określa Rozporządzenie Wykonawcze Komisji (UE) 2022/1219 z dnia 13 lipca 2022r. ustanawiające wykonawcze standardy techniczne do celów stosowania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 596/2014 w odniesieniu do formatu list osób mających dostęp do informacji poufnych i ich aktualizacji.

---

#### **ORLEN Spółka Akcyjna**

**Siedziba w Płocku: ul. Chemików 7, 09-411 Płock, tel. +48 24 256 00 00**

Wpisana do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Sródmieścia w Łodzi XX Wydział Gospodarczy  
pod numerem: 0000028860

NIP: 774-00-01-454, BDO: 000007103, kapitał zakładowy / kapitał wpłacony: 1 451 177 561,25 zł.

Biurowo w Warszawie: ul. Bielańska 12, 00-085 Warszawa, tel. +48 22 778 00 000  
[www.orlen.pl](http://www.orlen.pl)